



POWER FINDER



4G

LANGUAGES



Deutsch	4
English	26
Française	48
Italiano	70
Español	92
Português.....	114



Vielen Dank für den Kauf unseres FINDERS!

Vor dem Start:

Lesen Sie sich die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie den FINDER zum ersten Mal benutzen. Bitte bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Nutzung gut auf.

1.1 Lieferumfang	5
1.2 Produktbeschreibung	6
1.3 Laden	6
1.4 Aktivierung	7
1.5 Ein-/Ausschalten	8
1.6 Nutzung	9
1.7 Kurzbeschreibung FINDER-Portal	10
1.8 Bedeutung der LED Leuchten	12
1.9 Alarme	13
1.10 Technische Daten	14
1.11 Sicherheitshinweise	16
1.12 Entsorgung von Altbatterien	22
1.13 Entsorgung von Elektrogeräten	23

HINWEIS!

Wir aktualisieren unsere Anleitungen regelmäßig, um diese auf dem neuesten Stand zu halten. Die aktuellste Version können Sie jederzeit unter: paj-gps.de/anleitungen einsehen.

1.1 Lieferumfang

Der Lieferumfang beinhaltet:

- Den PAJ POWER Finder 4G
- USB-Ladekabel
- USB-Wandstecker
- Eine M2M SIM-Karte*



*die M2M SIM-Karte ist bereits im FINDER eingelegt und ist nicht austauschbar.

1.2 Produktbeschreibung



1.3 Laden

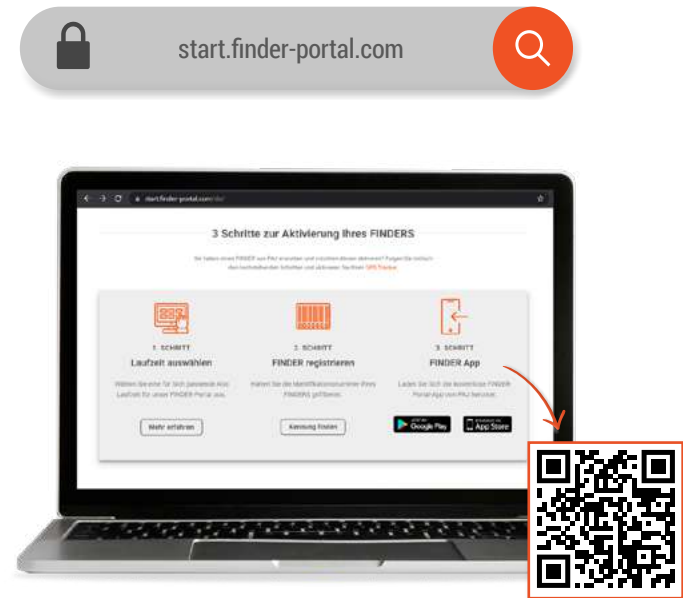
Vor der ersten Nutzung sollten Sie den FINDER ca. 8-12 Stunden aufladen. Schließen Sie das mitgelieferte Ladekabel mit dem Magnet an die Kontakte des FINDERs an. Verbinden Sie anschließend den USB-Anschluss mit dem Steckdosenadapter. Ist der FINDER mit der Stromquelle verbunden, laden Sie diesen bitte so lange, bis die rote LED erlischt.

HINWEIS!

Der POWER Finder bietet Ihnen eine Laufzeit von ca. 90 Tagen, ohne zwischenzeitliches Laden! Jedoch ist zu beachten, dass die Laufzeit abhängig von der Auslastung ist. Je mehr der POWER Finder 4G bewegt wird und damit aktiv Daten an das Portal sendet, desto höher ist die Auslastung.

1.4 Aktivierung

Um den POWER Finder 4G von PAJ zu nutzen, muss dieser zuvor online aktiviert werden. Gehen Sie hierzu bitte auf:



HINWEIS!

Um eine detaillierte Erklärung der Aktivierung zu erhalten, können Sie einfach auf den folgenden Link klicken oder Sie scannen diesen QR Code:
paj-gps.de/registrierung/

1.5 Ein-/Ausschalten

Wenn die Aktivierung erfolgreich durchgeführt wurde, schalten Sie den FINDER ein, indem Sie den Schalter, der sich unter der Schutzklappe befindet, nach rechts schieben. Anschließend aktivieren sich die LED-Leuchten. Zum Ausschalten schieben Sie den Schalter nach links.



HINWEIS!

Nach dem erstmaligen Starten, ist es empfehlenswert, das Gerät möglichst im Freien zu bewegen (z.B. bei einem Spaziergang oder einer kurzen Autofahrt). Dies kann den Verbindungsprozess beschleunigen, da sich das Gerät dann das beste Mobilfunknetz sucht. Eine gute Netzverbindung ist notwendig, damit die GPS Daten an das FINDER Portal übertragen werden können.

1.6 Nutzung

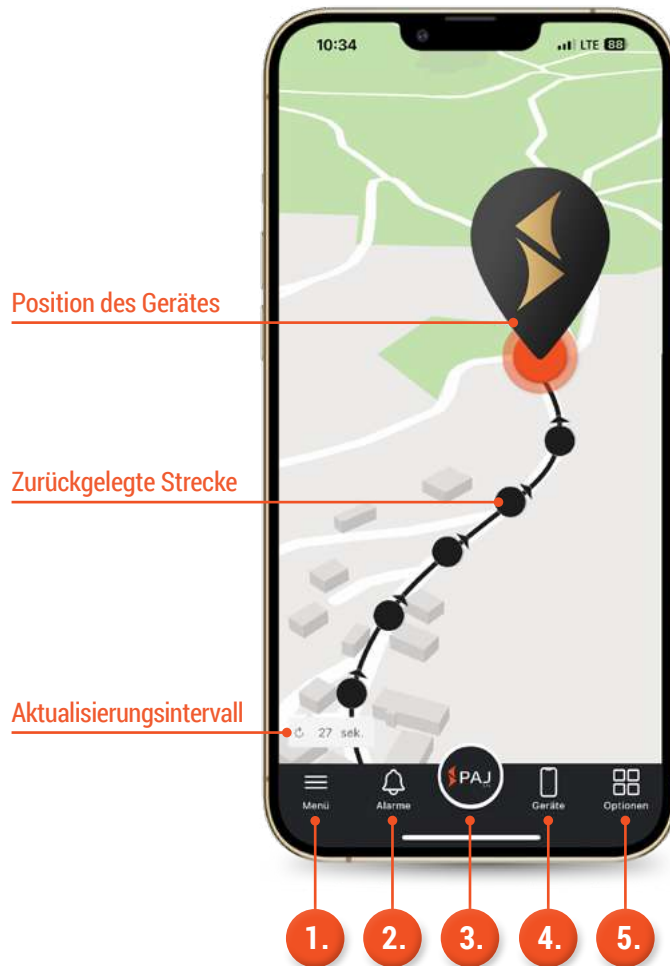


Sobald die Aktivierung, das Anschalten und die Übertragung eines ersten Datensatzes erfolgreich waren, können Sie den FINDER an einem von Ihnen ausgewählten Platz anbringen und nutzen. Den aktuellen Standort und die zurückgelegten Strecken des FINDERs können Sie sich mithilfe eines Smartphones, Tablets oder eines PCs anzeigen lassen. Nutzen Sie hierzu unsere App oder gehen Sie auf folgende Website:

v2.finder-portal.com



1.7 Kurzbeschreibung FINDER-Portal



- 1. Anwendungsmenü**
Statistiken einsehen,
Geräteeinstellungen,
Anwendungseinstellungen,
Alarmzusammenfassung,
Extrafunktionen wie
Fahrtenbuch usw.
- 2. Alarmbenachrichtigungen**
Einsicht der ungelesenen
Benachrichtigungen
- 3. PAJ Logo**
Seite aktualisieren/neu laden
- 4. Geräteliste**
Übersicht Ihrer Geräte,
Alarmeinstellungen,
zurückgelegte Strecken,
Gerätedarstellung anpassen
- 5. Optionen**
Optionen für die Kartenansicht



Eine ausführliche Anleitung zum FINDER-Portal
finden Sie unter: paj-gps.de/portal-anleitung

oder scannen Sie diesen QR-Code.

1.8 Bedeutung der LED Leuchten

Orange LED - Mobilfunk



Signal	Bedeutung
Die orange LED blinkt	Kein Netz vorhanden
Die orange LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die orange LED ist an	Netz vorhanden

Blaue LED - GPS Status



Signal	Bedeutung
Die blaue LED blinkt	Kein GPS vorhanden
Die blaue LED ist aus	Der GPS Tracker ist im Standby Modus oder ausgeschaltet
Die blaue LED ist an	GPS vorhanden

Rote LED - Batterie Status



Signal	Bedeutung
Die rote LED ist aus (wenn mit Stromquelle verbunden)	Der GPS Tracker ist vollständig aufgeladen
Die rote LED ist an (wenn mit Stromquelle verbunden)	Der GPS Tracker lädt

1.9 Alarme



Bewegungs- / Erschütterungsalarm

Alarmmeldung, sobald der GPS Tracker erschüttert oder bewegt wird.



Radiusalarm

Alarmmeldung, sobald der GPS Tracker den festgelegten Radius verlässt.



Geschwindigkeitsalarm

Alarmmeldung, sobald der GPS Tracker eine bestimmte Geschwindigkeit überschreitet (die Geschwindigkeitsgrenze können Sie im FINDER Portal festlegen).



Batteriealarm

Alarmmeldung, sobald der Akkustand niedrig ist.

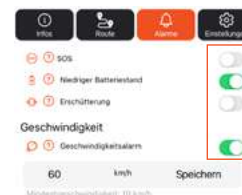


Drop-Alarm

Alarmmeldung, sobald der FINDER angehoben wird.

HINWEIS!

Alle Alarme müssen über das FINDER Portal ein- bzw. ausgeschaltet werden. Sobald ein Alarm aktiv ist und ausgelöst wurde, erhalten Sie eine Benachrichtigung über die PAJ App und/oder per E-Mail.



1.10 Technische Daten



280 g



magnetisch



starker Akku



Abmessungen	118 x 67 x 37 mm
GPS-Genauigkeit	bis zu 5 Meter
Akkulaufzeit	Standby: ca. 90 Tage / in Betrieb*: ca. 40 Tage
Akkutyp	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Gewicht	280 g
Zeit bis zum Start	Kaltstart: 32 s Betrieb: 1 s
Netzwerk/Band	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
GPS-Chip	AT6558R
Mobilfunk-Modul	SIMCOM A7670G
GPS-Empfang	-162 dBm
Ladegerät	110-220 V, AC 50 Hz Eingang 5 V/1A, DC Ausgang
Lagertemperatur	von -30 °C bis +80 °C
Betriebsumgebung	von -20 °C bis +75 °C
Luftfeuchtigkeit	10 % bis 85 %
Wasserschutz	spritzwassergeschützt nach IP64

*bei Bewegung von ca. einer Stunde am Tag.

1.11 Sicherheitshinweise

Signalworte

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

HINWEIS!

Hierdurch wird vor möglichen Sachschäden gewarnt.

WARNUNG!

Hiermit wird eine Gefährdung mittleren Risikogrades eingestuft. Die Missachtung der Warnung kann eine schwere Verletzung zur Folge haben.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Lesen Sie sich diese Sicherheitshinweise zu diesem PAJ FINDER, im Folgenden nur GPS Tracker genannt, sorgfältig vor dem Gebrauch durch um ihn ordnungsgemäß nutzen zu können. Der bestimmungsgemäße Gebrauch sieht es vor, den GPS Tracker, nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben, zum Lokalisieren eines Gegenstandes oder eines Lebewesens einzusetzen. Achten Sie dabei darauf, dass es strafbar ist, Dritte ohne deren Einverständnis mittels eines GPS Trackers zu überwachen. Sollten Sie ihn anders Verwenden, gilt dies als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Beachten Sie bitte, dass der GPS Tracker kein Kinderspielzeug ist. In anderen Ländern und Regionen gibt es verschiedene Gesetze über die digitale Positionsbestimmung und Ortung von Personen, Tieren und/oder Gegenständen. PAJ UG ist nicht verantwortlich dafür gegen derartige Gesetze oder Vorschriften nicht zu verstoßen, dies wird allein dem Benutzer zugetragen.

HINWEIS!

Durch den nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstandener Schäden übernimmt der Hersteller und Händler keine Haftung.

Sicherheit



WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!

Eine fehlerhafte Elektroinstallation oder eine zu hohe Netzspannung kann zu einem elektrischen Stromschlag führen.

- Gleichen Sie vor Gebrauch die Netzspannung der Steckdose mit der Angabe auf dem Typenschild ab.
- Damit Sie in einem Störfall das Ladekabel schnellstens vom Stromnetz trennen können, schließen Sie das Netzteil gut zugänglich an.
- Sollten Sie sichtbare Schäden an Ihrem GPS Tracker oder dem Ladekabel bemerken, dann unterlassen Sie den Gebrauch.
- Benutzen Sie nur die mitgelieferten Originalteile zum Aufladen des GPS Trackers. Sollte das Ladekabel beschädigt sein, ersetzen Sie dies nur mit original Zubehör des Herstellers.
- Begeben Sie den GPS Tracker nie an offenes Feuer oder heiße Flächen.
- Der GPS Tracker ist nicht gegen Feuchtigkeit und Wasser geschützt. Bitte verwenden und bewahren Sie diesen daher nur in trockener Umgebung auf.
- Das Ladekabel sollte nur in Innenräumen genutzt werden. Halten Sie es von Feuchtigkeit fern und knicken es nicht.
- Öffnen Sie das Gehäuse des GPS Trackers nicht. Überlassen Sie qualifizierten Fachkräften die Reparatur. Sollten Sie jedoch eigenständig Reparaturen durchführen, den GPS Tracker unsachgemäß Anschließen oder ihn falsch bedienen, dann sind Haftungs- und Garantiansprüche ausgeschlossen.

Gefahren für Kinder und hilfsbedürftige Personen



WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

Bitte lassen Sie den GPS Tracker nicht durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten nutzen. Es gilt als Ausnahme, wenn sie zuvor von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person Anweisungen erhielten, wie das Gerät zu benutzen ist.

Achten Sie darauf, dass nicht mit Kleinteilen (z.B. Zubehör, o.Ä.) gespielt wird. Dies kann verschluckt werden und zur Erstickung führen. Unterrichten Sie daher Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

HINWEIS!

Unterrichten Sie Ihr Kind über die Gefahren und die Bedienung des GPS Trackers.

Batteriebetrieb



WARNUNG! EXPLOSIONS- UND BRANDGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie mit dem Akku umgehen sollten:

- Der GPS Tracker wird mit einem Lithium Ionen-Akku betrieben. Dieser ist nicht austauschbar und darf nicht entfernt oder geöffnet werden.
- Achten Sie darauf, dass der GPS Tracker (auch bei dem Laden des Akkus) von Hitzequellen und hohen Temperaturen ferngehalten wird, wie z.B. direkte Sonneneinstrahlung in einem Fahrzeug. Bei Missachtung dieses Hinweises kann es zur Zerstörung des Akkus und Überhitzung, Explosion und Feuer führen.
- Nutzen Sie für den Aufladevorgang ausschließlich die Original-Zubehörteile. Sollte dieser anders geladen werden, könnte es zu Überhitzung, Explosion oder Feuer kommen.
- Verbrennen oder durchbohren Sie den GPS Tracker nicht. Schützen Sie ihn vor mechanischen Beschädigungen.
- Sollte ein Kind den Akku verschlucken, suchen Sie umgehend medizinische Hilfe auf!
Akku entfernen oder austauschen
- Wenden Sie sich an unseren Support, wenn der Akku entnommen oder ausgetauscht werden soll.
- Senden Sie das Gerät zum Entnehmen oder Austauschen des Akkus an uns.

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie nicht versuchen, den Akku zu entnehmen. Wird der Akku nicht ordnungsgemäß entfernt, kann dies zu Schäden an Akku und Gerät, zu Verletzungen und/oder zu einer Beeinträchtigung der Sicherheit des Geräts führen.
- PAJ GPS ist nicht für Schäden oder Verluste haftbar (ob vertragsbezogen oder in Bezug auf unerlaubte Handlungen, einschließlich Fahrlässigkeit), die durch das Nichtbefolgen dieser Warnungen und Anweisungen entstehen.



WARNUNG! VERÄTZUNGSGEFAHR!

Akkus, die aufgrund von Beschädigung auslaufen, können bei einer Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Öffnen Sie daher niemals den Akku. Sollte der Akku jedoch auslaufen, tragen Sie bitte Schutzhandschuhe.

Elektromagnetische Verträglichkeit

Bitte beachten Sie alle Gebote und Verbote und schalten Sie den GPS Tracker in Gefahrenbereichen, sowie wenn es Störungen verursachen kann, sofort aus. Des Weiteren sollte dieser in der Nähe von beispielsweise medizinischen Geräten, Kraftstoffen und Chemikalien, sowie in Sprenggebieten nicht angewandt werden. Bei mobilen Geräten kann es zu Störungen durch Interferenzen kommen, die die Leistung beeinträchtigen können. Transformatoren und sehr starke Magnetfelder müssen gemieden werden. Andernfalls können hierbei Abweichungen in der Übertragung entstehen.

HINWEIS!

Das Nichtbeachten dieser Empfehlungen, kann zu Störungen oder zur Beschädigung des GPS Trackers führen.

Reinigung



WARNUNG! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Im Folgenden erhalten Sie Informationen und Hinweise wie Sie den GPS Tracker reinigen sollten:

- Benutzen Sie zum Reinigen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Bürsten. Unterlassen Sie es den GPS Tracker mit metallischen Reinigungsgegenständen (z.B. Messer, Metallschwamm) zu behandeln. Hierdurch kann die Oberfläche beschädigt werden.
- Geben Sie den GPS Tracker niemals in Wasser, in eine Spülmaschine (o.Ä.) und verwenden Sie keinen Dampfreiniger.

Korrekte Reinigung:

- Die Oberfläche kann mit einem leicht angefeuchteten Tuch abgewischt werden.
- Der GPS-Tracker sollte danach vollständig trockengewischt werden.

Aufbewahrung

Wenn Sie den GPS Tracker für einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus. Legen Sie den Tracker dann in die Originalverpackung oder in einen gleich großen Karton. Schützen Sie den Tracker vor Schmutz und Feuchtigkeit.

HINWEIS!

Bewahren Sie den FINDER außerhalb der Reichweite von Kindern auf, um mögliche Sach- oder Personenschäden zu vermeiden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt PAJ UG (haftungsbeschränkt), dass der Funkanlagentyp Tracker, Modell POWER Finder 4G, der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter der folgenden Internetadresse: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Verpackungsentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier. Folien gehören in die Wertstoffsammlung.



1.12 Entsorgung von Altbatterien

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, welche Batterien oder Produkte mit eingebauten Batterien verwenden und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer).

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Verpflichtung der Rücknahme lediglich auf die Art der Altbatterien beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt an unserem Versandlager unter der folgenden Adresse unentgeltlich abgeben:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Deutschland

E-Mail: info@paj-gps.de

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet (siehe Abbildung). Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol zusätzlich die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes. Die Abkürzung „Cd“ bedeutet Cadmium, „Pb“ steht für Blei und mit „Hg“ ist Quecksilber abgekürzt.



1.13 Entsorgung von Elektrogeräten

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die Wichtigsten sind hier zusammengestellt:

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen. Dies gilt nicht, soweit die Altgeräte bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern abgegeben und dort zum Zwecke der Vorbereitung zur Wiederverwendung von anderen Altgeräten separiert werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen abgeben. Ein Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen finden Sie hier:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

Das auf den Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.



6. Hersteller-Registrierungsnummer

Als Hersteller, im Sinne des ElektroG, sind wir bei der zuständigen Stiftung Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) unter der folgenden Registrierungsnummer registriert: **DE33887550**

HABEN SIE FRAGEN?



Dann kontaktieren Sie uns einfach,
wir helfen Ihnen gerne weiter!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Deutschland

E-Mail: support@paj-gps.com
Telefon: +49 2292 39 499 59
Web: paj-gps.de

**Viel Spaß mit Ihrem POWER Finder 4G wünscht
Ihnen das Team von PAJ GPS!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Deutschland

Table of contents



Thank you for purchasing our FINDER!

Before starting:

Read the instructions carefully, before using the FINDER for the first time.
Please keep this user manual in a safe place in case you may need it in the future.

2.1 Scope of delivery	27
2.2 Product description	28
2.3 Instructions for charging	28
2.4 Activation	29
2.5 Start-up	30
2.6 Use	31
2.7 Short description FINDER-Portal	32
2.8 Meaning of the LED lights	34
2.9 Alerts	35
2.10 Technical data	36
2.11 Safety Instructions	38
2.12 Disposal of used batteries	44
2.13 Disposal of electric devices	45

NOTE!

We update our user manuals on a regular basis, in order to keep them up to date.
The latest version can be viewed at any time at:
paj-gps.de/anleitungen

2.1 Scope of delivery

Your delivery will include:

- PAJ POWER Finder 4G
- USB charging cable
- USB wall plug
- M2M SIM card*



*the M2M SIM card is already inside your
FINDER and is not replaceable.

2.2 Product description



2.3 Instructions for charging

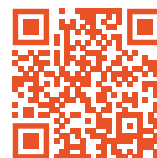
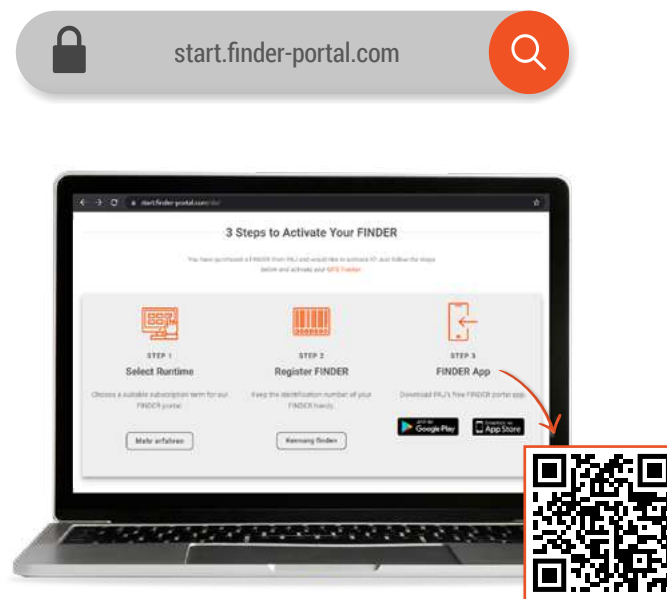
Before starting your device for the first time you should charge it for about 8 to 12 hours. Connect the charging cable, which you will first connect to the USB Wall plug adapter, to the device's charger port. Once you plug everything and your device is connected to the power source, charge it until the red LED light turns off.

NOTE!

The POWER Finder 4G offers you approximately 90 days of operation without any in-between charging! However, it should be noted that the duration depends on the load. The more the FINDER is moved and the more alerts are sent, the higher the utilization.

2.4 Activation

In order to use your POWER Finder 4G, you will need to previously activate it online. Enter the following link and follow the instructions:



NOTE!

For a detailed explanation of the activation process, you can simply click on the following link or scan the QR code:
paj-gps.de/registrierung/

2.5 Start-up

When activation is successful, turn on the FINDER by sliding the switch located under the protective rubber to the right. The LED lights then activate. To switch off, move the switch to the left.



NOTE!

We recommend that after you start your device for the first time you move it in an open space. This can speed up the connection process, meaning that your device will connect to the best available network more quickly. A good network connection is required in order for the device to send and log data in the FINDER Portal.

2.6 Use

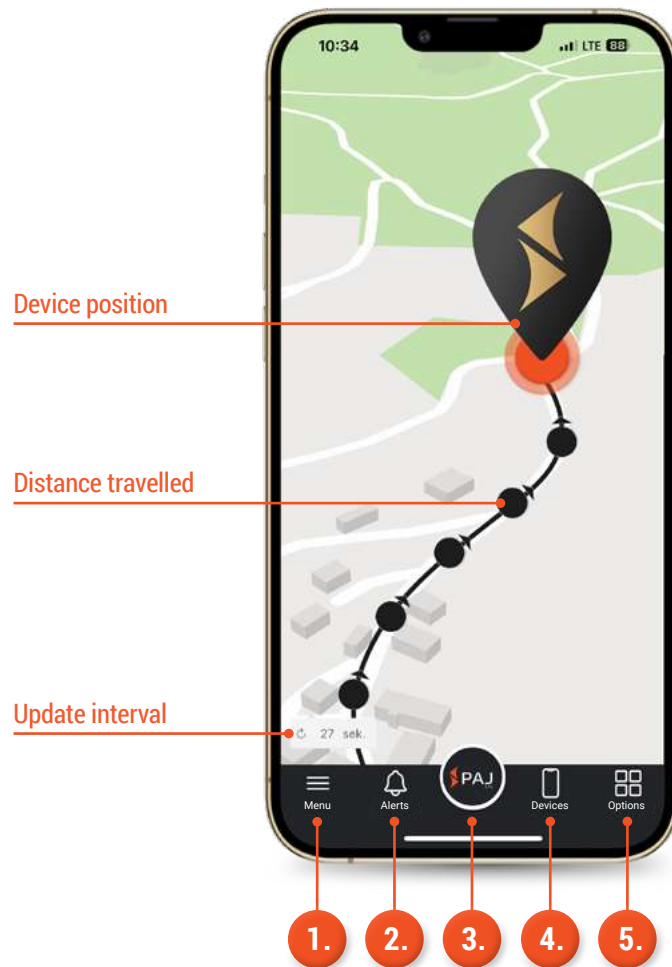


As soon as your device has been successfully activated, started up and has sent and logged data for the first time, you can place it wherever you choose and use your phone, tablet or PC to start tracking it! You will be able to do this in our App or enter the following link to the desktop version:

v2.finder-portal.com



2.7 Short description FINDER-Portal



1. Application menu

View statistics,
device settings,
application settings,
alert summary,
extra features e.g.
logbook etc.

2. Alert notifications

View unread notifications

3. PAJ Logo

Update page/refresh

4. Device list

Overview devices,
alert settings,
travelled routes,
customize device display

5. Options

Map view options



Detailed instructions for the FINDER-Portal
can be found on: paj-gps.de/portal-anleitung

or scan this QR-Code.

2.8 Meaning of the LED lights

Orange LED - Network status



Signal	Meaning
The orange LED flashes	No signal available
The orange LED is off	The GPS tracker is in standby mode or switched off
The orange LED is fixed	Signal available

Blue LED - GPS status



Signal	Meaning
The blue LED flashes	No signal available
The blue LED is off	The GPS tracker is in standby mode or switched off
The blue LED is fixed	GPS signal available

Red LED - Battery status



Signal	Meaning
The red LED is off (when attached to power supply)	The GPS tracker is fully charged
The red LED is fixed (when attached to power supply)	The GPS tracker is charging

2.9 Alerts



Movement/Shock alert

Receive a notification as soon as your GPS tracker is either moved or shaken.



Geofence alert

Receive a notification as soon as your GPS tracker leaves your determined perimeter.



Speed alert

Receive a notification as soon as your GPS tracker exceeds a certain speed (you can set the speed limit in the FINDER Portal).



Battery alert

Receive a notification when your tracker's battery level is low.

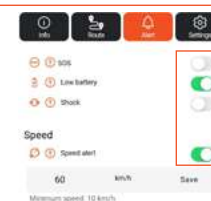


Drop alert

Receive a notification as soon as the FINDER is lifted.

NOTE!

All alerts must be activated and deactivated via the FINDER-Portal. Once the alert is active you will receive a notification via the PAJ App and/or via email.



2.10 Technical data



280 g



magnetic



strong battery



Dimensions	118 x 67 x 37 mm
GPS accuracy	up to 5 meters
Battery time	Standby: ca. 90 days / in operation*: ca. 40 days
Battery type	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Weight	280 g
Time to start	cold start: 32 s in operation: 1 s
Network/Bands	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
GPS chip	AT6558R
Network module	SIMCOM A7670G
GPS reception	-162 dBm
Charger	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Storage temperature	from -30 °C up to +80 °C
Operating environment	from -20 °C up to +75 °C
Humidity	10 % up to 85 %
Water protection	splash-proof according to IP64

*in motion about one hour a day.

2.11 Safety Instructions

Signal words

The following signal words are used in these operating instructions:

NOTE!

This is a warning about possible damage to property.

WARNING!

This classifies a hazard of medium risk level. Failure to comply with the warning may result in serious injury.

Proper use

Please read the safety instructions for this PAJ FINDER, hereinafter only referred to as GPS tracker, carefully before use in order to be able to deploy it properly. The intended use is to employ the GPS tracker only as described in this manual to locate an object or a living being. Please bear in mind that it is a criminal offence to monitor third parties using a GPS tracker without their consent. If you use it in any other way, this is considered improper use and can lead to damage to property or even personal injury. Please note that the GPS tracker is not a toy for children. In other countries and regions there are different laws on digital positioning and localization of people, animals and/or objects. PAJ UG is not responsible if such laws or regulations are violated, this is the sole responsibility of the user.

NOTE!

The manufacturer and dealer accept no liability for damage caused by improper or incorrect use.

Safety



WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

A faulty electrical installation or a mains voltage that is too high can lead to an electric shock.

- Before use, make sure that the mains voltage of the socket corresponds with the information on the type plate.
- To be able to disconnect the charging cable from the mains as quickly as possible in the event of a failure, connect the power supply unit where it is easily accessible.
- If you notice any visible damage to your GPS tracker or charging cable, do not use it.
- Use only the original parts supplied to charge the GPS tracker. If the charging cable is damaged, replace it only with original accessories from the manufacturer.
- Never place the GPS tracker near an open fire or hot surfaces.
- The GPS tracker is not protected against humidity and water. Please use and store it only in a dry environment.
- The charging cable should only be used indoors. Keep it away from humidity and do not kink it.
- Do not open the housing of the GPS tracker. Leave the repair to qualified specialists. However, if you carry out repairs yourself, connect the GPS tracker incorrectly or operate it incorrectly, liability and warranty claims are excluded.

Hazards for children and vulnerable people



WARNING! DANGER OF SUFFOCATION!

Please do not let people (including children) with limited physical, sensory or mental abilities use the GPS tracker. It is considered an exception if they have previously received instructions from a person responsible for their safety on how to use the device.

Please be sure that they not play with small parts (e.g. accessories, etc.). These may be swallowed, leading to suffocation.

NOTE!

Inform your child about the dangers and use of the GPS tracker.

The battery



WARNING! EXPLOSION AND FIRE HAZARD!

Below you will find information and instructions on how to use the battery:

- The GPS tracker runs by a lithium ions battery. It is not exchangeable and must not be removed or opened.
- Make sure that the GPS tracker (also when charging the battery) is kept away from heat sources and high temperatures, such as direct sunlight in a vehicle. Disregard of this instruction may result in destruction of the battery and overheating, explosion and fire.
- Only use the original accessories for the charging process. If the battery is charged otherwise, this may result in overheating, explosion or fire.
- Do not burn or pierce the GPS tracker. Protect it from mechanical damage.
- If a child swallows the battery, seek medical aid immediately!

Removing or replacing the battery:

- Contact our support if the battery needs to be removed or replaced.
- Send the machine to us to remove or replace the battery.

- For safety reasons, do not attempt to remove the battery. Failure to remove the battery properly may result in damage to the battery and unit, personal injury and/or compromise the safety of the unit.
- PAJ GPS shall not be liable for any damage or loss (whether in contract or tort, including negligence) arising from your failure to comply with these warnings and instructions.



WARNING! RISK OF CHEMICAL BURNS!

Batteries that leak due to damage can cause burns if they come into contact with the skin. Therefore, never open the battery. However, if the battery leaks, please wear protective gloves.

Electromagnetic compatibility

Please observe all rules and prohibitions and switch off the GPS tracker immediately in danger areas and if it might cause interference. Furthermore, it should not be used in the vicinity of, for example, medical equipment, fuels and chemicals, or in blasting areas. With mobile devices, malfunction due to interference may occur and affect performance. Transformers and very strong magnetic fields must be avoided. Otherwise there may be deviations in the transmission.

NOTE!

Failure to observe these recommendations may result in malfunctions or damage to the GPS tracker.

Cleaning



WARNING! RISK OF DAMAGE!

Below you will find information and instructions on how to clean the GPS tracker:

- Do not use aggressive cleaning agents or brushes for cleaning. Do not clean the GPS tracker with metallic cleaning objects (e.g. knife, metal sponge). This may damage the surface.
- Never put the GPS tracker in water, in a dishwasher (or the like) and do not use a steam cleaner.

Correct cleaning:

- The surface may be wiped clean with a slightly dampened cloth.
- The GPS tracker should then be wiped dry completely.

Storage

If you are not using the GPS tracker for a lengthy period of time, turn it off. Place the tracker in its original packaging or in a carton of the same size. Protect the tracker from dirt and humidity.

NOTE!

Keep the FINDER away of children's reach in order to avoid possible damage to property or personal injury.

Declaration of conformity

Hereby, PAJ UG (haftungsbeschränkt) declares that the tracker, POWER Finder 4G, is in conformity with the Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU Declaration of Conformity can be found at the following Internet address:

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Packaging disposal

Dispose of the packaging according to type. Throw cardboard and paper to the corresponding container. Foil belongs in the recyclables collection.



2.12 Disposal of used batteries

The following note is addressed to those who use batteries or products with products with built-in batteries and who will not resell them in the form in which they were supplied to them (end users).

Free recall of used batteries

Batteries must not be disposed of with waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be guaranteed. You can return used batteries to a local collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also to take back used batteries, although our obligation to take back used is limited to the type which we carry or have carried as batteries in our range. Used batteries of the aforementioned type can therefore either be returned to us with sufficient postage or handed in directly to our dispatch warehouse at the following address free of charge:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Deutschland

E-Mail: info@paj-gps.de

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin (see illustration). This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. Batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass are also marked with the chemical name of the pollutant below the dustbin symbol. The abbreviation „Cd“ stands for cadmium, „Pb“ for lead and „Hg“ for mercury.



2.13 Disposal of electric devices

The Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) contains a large number of requirements for the handling of electrical and electronic equipment. The most important ones are summarised here:

1. Separate collection of WEEE

Waste Electrical and Electronic Equipment that has become waste is referred to as WEEE. Owners of WEEE must dispose of it separately from unsorted local waste. In particular, WEEE does not belong in household waste, but in special collection and return systems.

2. Batteries and accumulators

As a rule, owners of WEEE must separate spent batteries and accumulators that are not enclosed in the WEEE before handing them over at a collection point. This does not apply if the WEEE is handed over to public waste management authorities and separated from other WEEE there for the purpose of preparation for reuse.

3. Options for returning old appliances (WEEE)

Owners of WEEE from private households can hand it in to public waste management authorities or at the collection points set up by manufacturers or distributors as defined by the ElektroG. An online directory of collection and collection points can be found here: <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Data protection

Old equipment often contains sensitive personal data. This applies in particular to information and telecommunication technology devices such as computers and smartphones. For your own sake, please note that each end-user is responsible for deleting the data on the old equipment to be disposed of.

5. Meaning of the „crossed-out dustbin“ symbol

The symbol of a crossed-out dustbin regularly displayed on electrical and electronic equipment indicates that the respective device must be separated from unsorted local waste at the end of its service life.



6. Manufacturer registration number

As a manufacturer, within the meaning of the ElektroG, we are registered with the responsible foundation Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) under the following registration number: **DE33887550**

DO YOU HAVE ANY QUESTIONS?



In this case, please contact us
and we will be delighted to help you!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Germany

Mail: support@paj-gps.com
Phone: +49 2292 39 499 59
Web: paj-gps.com

**The PAJ GPS Team wishes you to enjoy your
POWER Finder 4G!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Germany



Merci d'avoir acheté notre FINDER !

Avant de commencer :

Lisez attentivement les instructions, avant d'utiliser le FINDER pour la première fois. S'il vous plaît, gardez ce manuel d'instructions dans un endroit sûr au cas où vous en auriez besoin dans le futur.

3.1 Contenu de la livraison	49
3.2 Description du produit	50
3.3 Chargement	50
3.4 Activation	51
3.5 Mise en marche	52
3.6 Utilisation	53
3.7 Brève description du portail FINDER	54
3.8 Signification des signaux LED	56
3.9 Alerte	57
3.10 Détails techniques	58
3.11 Consignes de sécurité.....	60
3.12 Mise au rebut des piles usagées.....	66
3.13 Mise au rebut des appareils électriques	67

REMARQUE !

Nous mettons régulièrement à jour nos manuels d'utilisation afin qu'ils soient toujours d'actualité. La dernière version peut être consultée à tout moment sur : paj-gps.de/anleitungen

3.1 Contenu de la livraison

Le contenu de la livraison contenu :

- Dispositif POWER Finder 4G de PAJ
- Câble de chargement USB
- Prise USB murale
- Carte SIM M2M*



*la carte SIM M2M se trouve déjà dans votre FINDER et n'est pas remplaçable.

3.2 Description du produit



3.3 Chargement

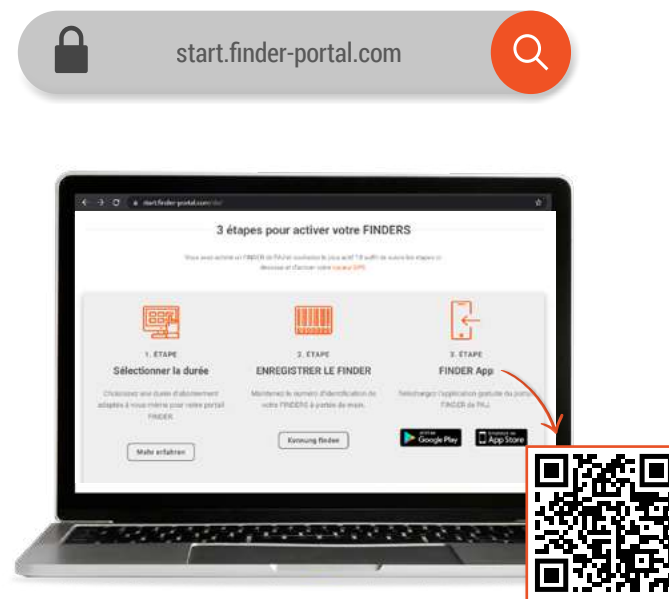
Avant de l'utiliser pour la première fois, vous devez charger le FINDER pendant environ 8 à 12 heures. Connectez le câble de charge fourni au port de chargement du FINDER. Ensuite, connectez le port USB à l'adaptateur de prise de courant. Dès que le localisateur est branché au courant, chargez-le jusqu'à ce que la lumière LED rouge s'éteigne.

REMARQUE !

Le POWER Finder 4G dispose d'une autonomie de la batterie de 90 jours. Grâce aux nouveaux logiciels, il est possible de consommer moins d'énergie. Cependant, l'autonomie de la batterie peut varier selon son utilisation.

3.4 Activation

Afin d'utiliser votre POWER Finder 4G, vous devrez préalablement l'activer en ligne. Scannez le code QR ou entrez dans le lien suivant et suivez les instructions :



REMARQUE !

Pour une explication détaillée du processus d'activation, vous pouvez simplement cliquer sur le lien suivant ou scanner le code QR : paj-gps.de/registrierung/

3.5 Mise en marche

Une fois l'activation réussie, allumez le traceur GPS en faisant glisser l'interrupteur situé sous le caoutchouc protecteur vers la droite. Ensuite, les lumières LED sont activées. Pour l'éteindre, déplacez l'interrupteur vers la gauche.



REMARQUE !

Après le premier démarrage, il est recommandé que l'appareil se déplace en plein air si possible. Cela peut accélérer le processus de connexion et de prise du signal GPS, car l'appareil recherche le meilleur réseau mobile. Une bonne connexion réseau est nécessaire pour que les données GPS puissent être transférées vers le portail FINDER.

3.6 Utilisation

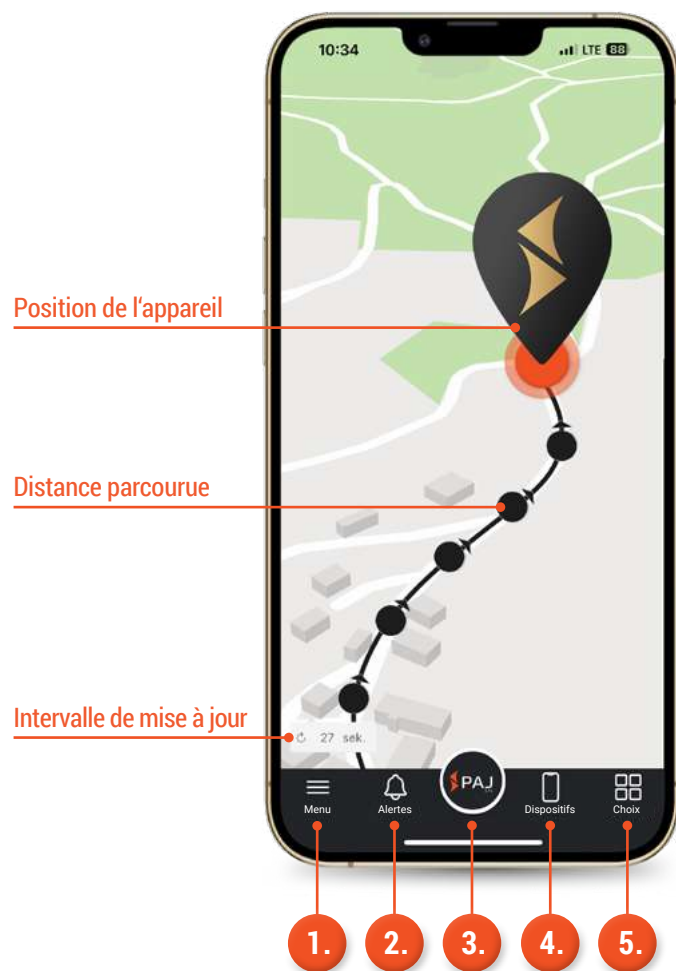


Dès que votre appareil a été activé avec succès, qu'il a démarré et qu'il a envoyé et enregistré des données pour la première fois, vous pouvez le placer où vous voulez et utiliser votre téléphone, tablette ou PC pour commencer à le suivre ! Vous pourrez le faire dans notre application ou en cliquant sur le lien suivant pour accéder à la version de bureau :

v2.finder-portal.com



3.7 Brève description du portail FINDER



1. Menu de l'application

Afficher les statistiques, paramètres de l'appareil, paramètres de l'application, résumé des alertes, Fonctionnalités supplémentaires, ex. journal de bord, etc.

2. Notifications des alertes

Afficher les notifications non lues

3. Logo du PAJ

Mise à jour de la page/actualisation

4. Liste des appareils

Apreçu des appareils, paramètres des alertes, itinéraires parcourus, personnaliser l'affichage de l'appareil

5. Options

Options d'affichage de la carte



Des instructions détaillées pour le portail FINDER sont disponibles sur : paj-gps.de/portal-anleitung

ou scannez ce code QR.

3.8 Signification des signaux LED

LED orange - État du GSM



Signal	Signification
Le LED orange clignote	Aucun signal disponible
Le LED orange est éteint	Le traceur GPS est en mode veille ou éteint
Le LED orange est constamment allumé	Signal disponible

LED bleu - État du GPS



Signal	Signification
Le LED bleu clignote	Aucun signal disponible
Le LED bleu est éteint	Le traceur GPS est en mode veille ou éteint
Le LED bleu est constamment allumé	Signal GPS disponible

LED rouge - État de la batterie



Signal	Signification
Le voyant rouge est éteint (Lorsqu'il est connecté à l'alimentation)	Le traceur GPS est complètement chargé
Le voyant rouge est allumé (lorsqu'il est connecté à l'alimentation)	Le traceur GPS est en charge

3.9 Alerte



Alerte de mouvement/choc

Recevez une notification dès que votre traceur GPS est déplacé ou secoué.



Alerte de géofence

Recevez une notification dès que votre traceur GPS quitte le périmètre déterminé.



Alerte de vitesse

Recevez une notification dès que votre traceur GPS dépasse une certaine vitesse (vous pouvez définir la limite de vitesse dans le portail FINDER).



Alerte de batterie

Recevez une notification lorsque la batterie de votre traceur est faible.



Alerte de chute

Recevez une notification dès que le FINDER est soulevé.

REMARQUE !

Toutes les alertes doivent être activées et désactivées via le portail FINDER. Une fois l'alerte est active, vous recevrez une notification via l'application PAJ et/ou par e-mail.



3.10 Détails techniques



280 g



magnétiques



batterie
puissante



Dimensions	118 x 67 x 37 mm
Précision GPS	jusqu'à 5 mètres
Autonomie de la batterie	standby: ca. 90 jours / opération*: ca. 40 jours
Type de batterie	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Poids	280 g
Temps de démarrage	Démarrage à froid : 32 s Opération : 1 s
Réseau/Bandes	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Puce GPS	AT6558R
Module GPRS / LTE	SIMCOM A7670G
Réception GPS	-162 dBm
Chargeur	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Température de stockage	de -30 °C à +80 °C
Environnement de fonctionnement	de -20 °C à +75 °C
Humidité ambiante	10 % à 85 %
Protection de l'eau	protégé contre les éclaboussures selon IP64

*en cas d'activité physique d'environ une heure par jour.

3.11 Consignes de sécurité

Mots de sécurité

Les mots-clés suivants sont utilisés dans ce manuel d'utilisation :

REMARQUE !

Cela permet de mettre en garde contre d'éventuels dommages matériels.

⚠ ATTENTION !

Ce mot-clé classe un danger de risque moyen. Des blessures graves peuvent être évitées en suivant cet avertissement.

Utilisation prévue

Lisez attentivement les instructions de sécurité de ce traceur GPS avant son utilisation afin de l'utiliser correctement. L'utilisation prévue est uniquement comme décrite dans ce manuel, pour localiser un objet ou un être vivant. Sachez que le fait de surveiller des tiers à l'aide d'un traceur GPS, sans leur consentement, constitue une infraction pénale. L'utilisation dans d'autres zones peut endommager des objets ou même des personnes. Veuillez noter que le traceur GPS n'est pas un jouet pour les enfants. Dans d'autres pays et régions, il existe lois différentes sur le positionnement et le suivi numériques des personnes, des animaux et/ou des objets. PAJ UG ne peut pas être tenu responsable si ces lois ou règlements sont violés. Cela relève de la seule responsabilité de l'utilisateur.

REMARQUE !

Le fabricant et le revendeur déclinent toute responsabilité concernant les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une utilisation non conforme à la destination.

Sécurité



ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une installation électrique incorrecte ou une tension du secteur trop élevée, peuvent provoquer un choc électrique.

- Avant tout branchement, veuillez vérifier la tension secteur. Celle-ci figure sur la prise électrique. Sinon, référez-vous au panneau signalétique de votre groupe électrique.
- Afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas d'incident, connectez le câble de charge à une prise électrique facile d'accès.
- Si vous remarquez que le traceur GPS ou que le câble de charge est endommagé, stoppez immédiatement son utilisation.
- Pour le chargement du traceur GPS, seule l'utilisation du câble de charge original inclus dans la livraison est approprié. En cas de détérioration, il devra impérativement être remplacé par un câble original du distributeur.
- Le traceur GPS ne doit être exposé ni au feu ni à une source de chaleur.
- Le traceur GPS n'est pas résistant à l'eau ou à un haut taux d'humidité. Il doit être conservé et utilisé dans un environnement sec.
- Le câble de charge doit être utilisé uniquement à l'intérieur. Il doit être exposé ni à la chaleur ni à l'humidité. Ne le pliez pas.
- Ne tentez pas d'ouvrir le boîtier du traceur GPS. Sa réparation doit être confiée à un spécialiste.
- Si vous êtes à l'origine d'une réparation, d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais branchement de l'appareil, celui-ci ne sera plus garanti.

Danger pour les enfants et les personnes ayant besoin d'aide



ATTENTION ! DANGER DE SUFFOCATION !

Ne laissez pas le traceur GPS être utilisé sans surveillance par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduite. Ceux qui ont reçu des instructions d'utilisation de la part de personnes responsables de leur sécurité font exception.

Assurez-vous que votre enfant ne joue pas avec les petites pièces de l'appareil (par exemple les accessoires...). Ils peuvent être avalés et conduire à la suffocation.

REMARQUE !

Apprenez à votre enfant les dangers et le fonctionnement du traceur GPS.

La batterie



ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE !

Voici les consignes à suivre concernant l'utilisation de la batterie :

- Le traceur GPS est équipé d'une batterie composée d'accumulateurs lithium-ion (Li-Ion). Celle-ci n'est pas remplaçable. Vous ne devez en aucun cas tenter de l'ouvrir ou de l'extraire.
- Veuillez tenir éloigné le traceur GPS de toute source de chaleur, même pendant son chargement. Une exposition de l'appareil au soleil dans un véhicule peut l'endommager. Une exposition de l'appareil à des températures trop hautes peut causer la mort de la batterie, une explosion ou un incendie.
- Pour recharger le traceur GPS, seule l'utilisation du câble original convient. L'utilisation d'un câble différent peut entraîner la surchauffe, l'explosion ou la combustion de l'appareil.
- Ne tentez pas de brûler ou de percer l'appareil.
- Ne tentez pas d'extraire la batterie avec des objets pointus ou tranchants. Ne tentez pas de la démonter ou de la modifier. Veuillez éviter les éventuelles chutes de l'appareil.
- Si un enfant avale par mégarde un des composants de l'appareil, faites appel à une aide médicale immédiatement!

Comment retirer ou remplacer la batterie :

- Veuillez contacter notre support technique si la batterie doit être retirée ou remplacée.

- Envoyez-nous l'appareil pour retirer ou remplacer la batterie.
- Pour des raisons de sécurité, n'essayez pas de retirer la batterie. Si la batterie n'est pas retirée correctement, l'appareil et la batterie peuvent être endommagés, des blessures peuvent être causées et/ou l'appareil peut être menacé. La sécurité de l'appareil est concernée.
- PAJ GPS ne sera pas responsable des dommages ou pertes (qu'il s'agisse d'un contrat ou d'un délit, y compris la négligence) dérivées de la non-accomplissement de ces avertissements et instructions.



ATTENTION! RISQUE DE BRÛLURES CHIMIQUES !

Veillez éviter tout contact physique avec une batterie endommagée. Elle contient des produits hautement corrosifs et ceux-ci peuvent causer des brûlures. Ne tentez en aucun cas d'ouvrir la batterie. Dans un cas de force majeure où vous devriez manipuler la batterie, vous devrez impérativement porter des gants de protection adaptés.

Compatibilité électromagnétique

Soyez attentif aux obligations et interdictions en vigueur. Si vous vous trouvez dans une zone à risques ou que le traceur GPS peut entraîner des perturbations électromagnétiques, veuillez l'éteindre immédiatement. Il ne doit pas non plus être utilisé à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques et de terrains explosifs. Le traceur GPS peut entrer en interférence avec les appareils mobiles et entraver leur bon fonctionnement. Évitez la proximité avec les transformateurs et les champs magnétiques forts. Ceux-ci peuvent conduire à des erreurs de transmission. Le non-respect de ces consignes peut entraîner le dérèglement ou la détérioration du traceur GPS.

REMARQUE !

Le non-respect de ces recommandations peut entraîner un dysfonctionnement ou un endommagement du traceur GPS.

Nettoyage



ATTENTION ! RISQUE DE DOMMAGES !

Veuillez respecter les consignes suivantes :

- N'utilisez ni de produits agressifs ni de brosse pour nettoyer l'appareil. N'utilisez pas d'objets métalliques (éponge en fils métalliques ou couteau) pouvant abîmer la surface de l'appareil.
- Ne mettez jamais le traceur GPS dans l'eau ou à la machine à laver. L'usage d'un nettoyeur vapeur est également à bannir.

Pour procéder au bon nettoyage de l'appareil :

- La surface peut être essuyée avec un chiffon légèrement humide.
- Le traceur GPS doit ensuite être complètement essuyé.

Stockage

Si vous n'utilisez pas l'appareil durant une longue période, il est préférable de l'éteindre. Déposez le traceur dans son carton d'origine ou dans une boîte similaire. Gardez-le à l'abri de la poussière et de l'humidité.

REMARQUE !

Gardez le FINDER hors de portée des enfants afin d'éviter d'éventuels dommages matériels ou corporels.

Déclaration de conformité

Par la présente, PAJ UG (haftungsbeschränkt) déclare que le POWER Finder 4G, est conforme au Directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE peut être consultée à l'adresse Internet suivante :

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Élimination des emballages

Éliminer l'emballage selon le type. Jeter du carton aux déchets de papier. Le papier d'aluminium fait partie de la collecte des produits recyclables.



3.12 Mise au rebut des piles usagées

Les informations suivantes sont destinées aux personnes qui utilisent des batteries ou des produits avec de batteries intégrées et qui ne les revendent plus sous la forme dans laquelle elles leur ont été fournies (utilisateurs finaux).

Retour gratuit de batteries usagées

Les batteries ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers. Vous êtes légalement obligé de retourner les batteries usagées par la loi, afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez déposer les batteries usagées dans un point de collecte municipal ou chez votre détaillant local. En tant que distributeur de batteries, nous sommes également obligés à reprendre les batteries usagées des appareils que nous avons fournis. Batteries usagées du type susmentionné peuvent donc être retournés à nous avec un affranchissement suffisant ou directement à notre entrepôt d'expédition à l'adresse suivante gratuitement :

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Allemagne

E-Mail: info@paj-gps.de

Signification des symboles de la batterie

Les batteries sont marquées avec un symbole d'une poubelle barrée (voir illustration). Ce symbole indique que les batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Pour les batteries contenant plus de 0,0005% de mercure en masse, plus de 0,002% de cadmium en masse ou plus de 0,004 pour cent en masse de plomb, il existe également le symbole de la poubelle avec le symbole chimique du polluant utilisé dans chaque cas. L'abréviation „Cd“ signifie cadmium, „Pb“ signifie plomb et „Hg“ est l'abréviation de mercure.



3.13 Mise au rebut des appareils électriques

La loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG) contient un grand nombre des exigences relatives à la manipulation des équipements électriques et électroniques. Les plus importants sont listés ici :

1. Collecte séparée des équipements usagés

Les équipements électriques et électroniques qui sont devenus des déchets sont appelés équipements usagés. Les propriétaires des équipements usagés doivent les collecter séparément des déchets municipaux non triés. Les équipements usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères, mais à une collecte spéciale et aux systèmes de retour.

2. Batteries

Les propriétaires des appareils usagés qui n'ont pas de batteries intégrées avec l'appareil, doivent les séparer avant de les amener à un point de collecte. Ceci ne s'applique pas si l'équipement usagé est amené aux entreprises publiques d'élimination des déchets dans le but de leur réutilisation.

3. Options de retour des équipements usagés

Les propriétaires d'appareils usagés provenant de ménages privés peuvent s'en débarrasser aux points de collecte des autorités publiques de gestion des déchets ou aux points de collecte mises en place par les fabricants ou les distributeurs au sens de l'ElektroG. Un répertoire en ligne des points de collecte et de reprise est disponible à l'adresse suivante : <https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Avis de protection des données

Les appareils usagés contiennent souvent des données personnelles sensibles. Cela s'applique en particulier aux appareils des technologies de l'information et des télécommunications tels que les ordinateurs et les smartphones. Chaque utilisateur final est responsable de la suppression des données sur les appareils usagés à éliminer. Il est la responsabilité de l'utilisateur final.

5. Signification du symbole «poubelle barrée»

Le symbole de la poubelle barrée régulièrement apposé sur les équipements électriques et électroniques, indique que ces derniers, à la fin de leur vie utile, doivent être éliminés séparément des déchets municipaux non triés.



6. Numéro d'enregistrement du fabricant

En tant que fabricant, au sens de l'ElektroG, nous sommes enregistrés auprès de la fondation responsable. Registre déchets-équipement électrique (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) sous le numéro d'enregistrement suivant : **DE33887550**

VOUS AVEZ DES QUESTIONS?



Contactez-nous, nous sommes
là pour vous aider!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61
51570 Windeck
Allemagne

E-mail : support@paj-gps.com
Téléphone : +49 2292 39 499 59
Web : paj-gps.fr

**L'équipe PAJ GPS espère que vous profitez
de votre POWER Finder 4G !**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)
Hohe Straße 61, 51570 Windeck
Allemagne



Grazie mille per aver acquistato il nostro FINDER!

Prima dell'avvio:

Legga attentamente le istruzioni prima di utilizzare il FINDER per la prima volta.
Conserva le istruzioni in un luogo sicuro nel caso in cui tu possa averne bisogno in futuro.

4.1 Contenuto alla consegna	71
4.2 Descrizione del prodotto	72
4.3 Carica	72
4.4 Attivazione	73
4.5 Accensione	74
4.6 Uso	75
4.7 Breve descrizione del portale FINDER	76
4.8 Significato delle luci LED	78
4.9 Allarmi	79
4.10 Dati tecnici	80
4.11 Istruzioni di sicurezza	82
4.12 Istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate	88
4.13 Istruzioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici	89

AVVISO!

Aggiorniamo regolarmente i nostri manuali. Può consultare l'ultima versione su:
paj-gps.de/anleitungen

4.1 Contenuto alla consegna

La consegna comprende:

- POWER Finder 4G di PAJ
- Cavo di ricarica USB
- Spina a muro USB
- Scheda SIM M2M*



*la scheda SIM M2M è già inclusa nel
FINDER e non è sostituibile.

4.2 Descrizione del prodotto



4.3 Carica

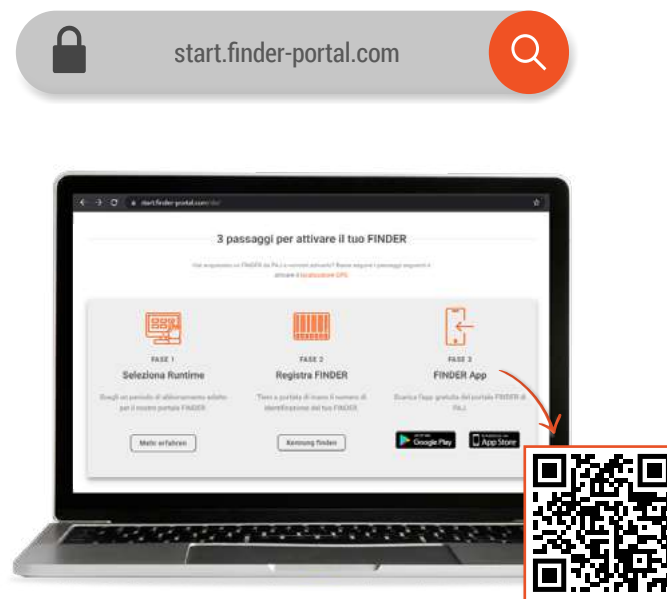
Prima del primo utilizzo ricaricare il FINDER per circa 8-12 ore: collegare il cavo di ricarica incluso nella confezione al connettore della batteria del FINDER. Successivamente collegare il connettore USB alla spina da muro. Infine ricaricare il FINDER finché il LED rosso non si spegne.

AVVISO!

Il POWER Finder 4G offre un'autonomia di circa 90 giorni, senza ricarica intermedia. Tuttavia, la durata della batteria varia a seconda dell'intensità di utilizzo del dispositivo. La batteria ha una durata maggiore quando il dispositivo non si muove.

4.4 Attivazione

Per poter utilizzare il dispositivo POWER Finder 4G, è necessario attivarlo precedentemente online. Scannerizzi il codice QR o inserisca il seguente link e segua le istruzioni:



AVVISO!

Per una spiegazione dettagliata del processo di attivazione, potete semplicemente cliccare sul seguente link o scansionare il codice QR:
paj-gps.de/registrierung/

4.5 Accensione

Una volta che il suo localizzatore GPS è stato attivato con successo, accendi il dispositivo facendo scorrere verso destra l'interruttore situato sotto la gomma protettiva. Le luci LED si attivano. Per spegnere, far scorrere l'interruttore verso sinistra.



AVVISO!

Si consiglia di eseguire la prima accensione dell POWER Finder 4G in luoghi all'aperto, se possibile. Così da poter accelerare il processo di connessione, poiché il dispositivo cercherà la migliore rete mobile. Una buona connessione di rete è necessaria affinché i dati GPS possano essere trasferiti al portale FINDER.

4.6 Uso

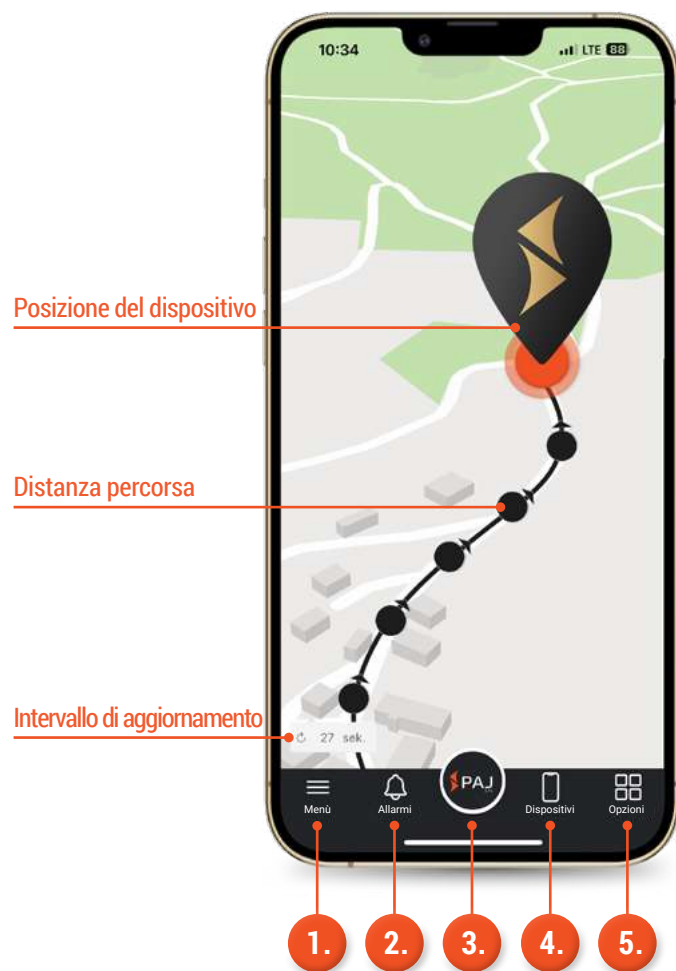


Dopo l'attivazione, l'accensione e il trasferimento dei primi dati del FINDER è possibile fissare il FINDER in un luogo di vostra scelta e visualizzare la distanza percorsa dal FINDER tramite smartphone, tablet o PC. A questo scopo è possibile utilizzare la nostra App o la versione desktop:

v2.finder-portal.com



4.7 Breve descrizione del portale FINDER



1. Menù dell'applicazione

Visualizza le statistiche, impostazioni del dispositivo, impostazioni dell'applicazione, riepilogo degli avvisi, funzioni extra, ad es. diario di bordo, ecc.

2. Notifiche di allarme

Visualizza le notifiche non lette

3. Logo PAJ

Aggiornamento della pagina/refresh

4. Elenco dei dispositivi

Panoramica dei dispositivi, impostazioni degli avvisi, itinerari percorsi, personalizzare la visualizzazione del dispositivo

5. Opzioni

Opzioni di visualizzazione della mappa



Istruzioni dettagliate per il portale FINDER sono disponibili su: paj-gps.de/portal-anleitung

oppure scansionare questo codice QR.

4.8 Significato delle luci LED

LED arancione - stato GSM



Segnale	Significato
Il LED arancione lampeggia	Nessun segnale disponibile
Il LED arancione è spento	Il localizzatore GPS è in modalità standby o spento
Il LED arancione è costantemente acceso	Il segnale è disponibile

LED blu - stato GPS



Segnale	Significato
Il LED blu lampeggia	Nessun segnale disponibile
Il LED blu è spento	Il localizzatore GPS è in modalità standby o spento
Il LED blu è costantemente acceso	Il segnale GPS è disponibile

LED rosso - stato della batteria



Segnale	Significato
Il LED rosso è spento (quando è collegato all'alimentazione)	Il localizzatore GPS è completamente carico
Il LED rosso è acceso (quando è collegato all'alimentazione)	Il localizzatore GPS è in carica

4.9 Allarmi



Avviso di movimento/shock

Ricevi una notifica non appena il localizzatore GPS viene spostato o scosso.



Avviso di geofence

Ricevi una notifica non appena il localizzatore GPS esce dall'area stabilita.



Avviso di velocità

Ricevi una notifica non appena il localizzatore GPS supera una certa velocità (è possibile impostare il limite di velocità nel portale FINDER).



Avviso di batteria

Ricevi una notifica quando il livello della batteria del localizzatore GPS è basso.



Avviso di caduta

Ricevi una notifica non appena il FINDER viene sollevato.

NOTA!

Tutti gli avvisi devono essere attivati e disattivati tramite il portale FINDER. Una volta che l'avviso è attivo, riceverai una notifica tramite l'App PAJ e/o via e-mail.



4.10 Dati tecnici



280 g



magnetico



batteria forte



Dimensioni	118 x 67 x 37 mm
Precisione GPS	fino a 5 metri
Durata della batteria	standby: ca. 90 giorni / in uso*: ca. 40 giorni
Batteria	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Peso	280 g
Tempo di accensione	accensione a freddo: 32 s in uso: 1 s
Rete/Banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Modulo GPRS / LTE	SIMCOM A7670G
Ricezione GPS	-162 dBm
Caricatore	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Temperatura di conservazione	de -30 °C a +80 °C
Ambiente di utilizzo	de -20 °C a +75 °C
Umidità	10 % a 85 %
Protezione dell'acqua	resistente agli spruzzi secondo IP64

*con un'attività fisica di circa un'ora al giorno.

4.11 Istruzioni di sicurezza

Parole di sicurezza

In questo manuale d'uso vengono utilizzate le seguenti parole chiave:

AVVISO!

Questa parola chiave è usata per attirare l'attenzione su un problema.

ATTENZIONE!

Questa parola chiave classifica un pericolo di rischio medio. Possibili lesioni gravi possono essere evitate seguendo quest'avvertenza.

Uso previsto

Legga attentamente le istruzioni di sicurezza del localizzatore GPS prima dell'uso per poterlo utilizzare correttamente. È necessario utilizzare il GPS Tracker, solo come descritto in questo manuale d'uso, per localizzare un oggetto o un essere vivente. La sorveglianza di terzi, tramite un Tracker GPS, senza il loro consenso è punibile legalmente. L'utilizzo in altri ambiti non è conforme alla destinazione e può causare danni a oggetti o addirittura persone. Si prega di notare che il GPS Tracker non è un giocattolo per bambini. In altri paesi e regioni valgono diverse leggi riguardo la localizzazione digitale di persone, animali e/o oggetti. SALIND UG non può essere ritenuto responsabile se tali leggi o regolamenti vengono violati. L'utente è l'unico responsabile del violamento di tali leggi o regolamenti.

AVVISO!

Il produttore e il rivenditore non si assumono alcuni riguardanti danni causati dall'utilizzo errato o non conforme alla destinazione.

Sicurezza

ATTENZIONE! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!

Un'installazione elettrica errata o una tensione di rete troppo alta possono causare una scossa elettrica.

- Confrontare la tensione della presa elettrica con l'indicazione sulla targhetta segnaletica.
- Collegare l'alimentatore ad una presa facilmente accessibile per poter scollegare velocemente il cavo di ricarica in caso di incidente.
- Se dovesse notare danni visibili al Tracker GPS o al cavo di ricarica, astenersi dall'utilizzo.
- Utilizzare esclusivamente i pezzi originali inclusi nella confezione per ricaricare il Tracker GPS. In caso di danni al cavo di ricarica, sostituirlo con uno originale del produttore.
- Non esporre il Tracker GPS a fiamme libere o superfici calde.
- Il Tracker GPS non è protetto contro umidità e acqua. Utilizzare e conservare il dispositivo esclusivamente all'asciutto.
- Il cavo di ricarica deve essere utilizzato esclusivamente in ambienti chiusi. Tenere al riparo da umidità e non piegarlo.
- Non aprire l'alloggiamento del Tracker GPS. Affidare la riparazione a professionisti qualificati. Se riparare il Tracker GPS, richiude il Tracker GPS in modo errato o utilizza il Tracker GPS in modo inappropriato, il diritto di garanzia e responsabilità civile è escluso.

Pericoli per bambini e persone non autosufficienti

ATTENZIONE! PERICOLO DI SOFFOCAMENTO!

Non far utilizzare il Tracker GPS da persone (incluse bambini) con facoltà psichiche, sensoriali o mentali limitate. Fanno eccezione persone che hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo da persone responsabili della loro sicurezza.

Assicurarsi che non venga giocato con pezzi piccoli (come accessori o simili). Questi possono essere inghiottiti e possono causare soffocamento.

AVVISO!

Insegna a tuo figlio i pericoli e il funzionamento del localizzatore GPS.

Utilizzo della batteria



ATTENZIONE! PERICOLO DI ESPLOSIONE E DI INCENDIO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sull'utilizzo adeguato della batteria:

- Il Tracker GPS è dotato di una batteria ai Lithium Ion. La batteria non è sostituibile e non può essere rimossa o aperta.
- Tenere il Tracker GPS (anche durante la ricarica della batteria) lontano da fonti di calore e alte temperature, come l'insolazione diretta in un veicolo. L'inosservanza di questa indicazione può causare la distruzione della batteria e surriscaldamento, esplosione e incendio.
- Utilizzare esclusivamente accessory originali per la ricarica della batteria. L'utilizzo di altri accessori può causare surriscaldamento, esplosione o incendio.
- Non bruciare o perforare il Tracker GPS. Proteggere da danni meccanici.
- Non rimuovere la batteria con oggetti appuntiti o affilati. Non farla cadere, smontare o modificare.
- Se un bambino dovesse inghiottire la batteria, contattare immediatamente un medico!

Rimozione o sostituzione della batteria:

- Contatti l'assistenza se è necessario rimuovere o sostituire la batteria.
- Inviaci il dispositivo per rimuovere o sostituire la batteria.

- Per motivi di sicurezza, non tentare di rimuovere la batteria. Se la batteria non viene rimossa correttamente, si possono causare danni alla batteria e al dispositivo, lesioni personali e/o compromettere la sicurezza del dispositivo.
- PAJ GPS non sarà responsabile per eventuali danni o perdite (sia per contratto che per torto, inclusa la negligenza) derivanti dalla mancata osservanza delle presenti avvertenze e istruzioni.



ATTENZIONE! PERICOLO DI CORROSIONE!

Batterie, che a causa di danni perdono liquidi, possono causare corrosioni in caso di contatto con la pelle. Per questo motivo non apra mai la batteria. Se la batteria perde comunque liquidi, indossi guanti di protezione.

Compatibilità elettromagnetica

Tenere conto di obblighi e divieti e spegnere immediatamente il Tracker GPS in aree di pericolo e quando può causare disturbi. Il Tracker GPS non può essere utilizzato in vicinanza di apparecchi medici, carburanti, sostanze chimiche e in aree di brillamento. Esso può causare disturbi sotto forma di interferenze che possono influenzare le prestazioni di dispositivi mobili. Evitare trasformatori e campi magnetici molto forti, essi possono creare variazioni nella trasmissione dei dati. L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

AVVISO!

L'inosservanza di queste indicazioni può causare disturbi o danni al Tracker GPS.

Pulizia



ATTENZIONE! PERICOLO DI DANNEGGIAMENTO!

In seguito sono riportate informazioni e indicazioni sulla pulizia del Tracker GPS:

- Non utilizzare detersivi aggressivi o spazzole per la pulizia. Evitare di utilizzare oggetti di pulizia metallici (coltello, spugna di metallo) per pulire il Tracker GPS. Questi possono causare danni alla superficie.
- Non mettere il Tracker GPS in acqua, lavastoviglie (o simili) e non utilizzare vaporizzatori.

Pulizia corretta:

- La superficie può essere pulita con un panno leggermente umido.
- Il Tracker GPS deve essere successivamente asciugato completamente con un panno asciutto.

Conservazione

Se il Tracker GPS non viene utilizzato per un lungo tempo, deve essere spento. In seguito deve essere inserito nella scatola originale o in una scatola delle stesse dimensioni. Proteggere il Tracker da sporco e umidità.

AVVISO!

Tenere il FINDER fuori dalla portata dei bambini per evitare possibili danni o lesioni personali.

Dichiarazione di conformità

Con la presente PAJ UG (haftungsbeschränkt) dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Tracker, modello POWER Finder 4G è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE può essere trovato al seguente indirizzo web: paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Smaltimento dell'imballaggio

Smaltire l'imballaggio in modo separato. La carta e il cartone devono andare nella carta. La pellicola appartiene alla raccolta dei materiali riciclabili.



4.12 Istruzioni per lo smaltimento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. L'utente è obbligato per legge ad assicurarsi che le batterie usate vengano restituite in modo da garantire un corretto smaltimento.

Ritiro gratuito delle batterie usate

È possibile consegnare le vecchie batterie in un punto di raccolta o presso il vostro rivenditore locale. Come distributore di batterie anche noi siamo obbligati al ritiro di batterie usate, con limitazione al tipo di batterie che vengono vendute o sono state vendute nel nostro assortimento. Batterie vecchie di questo tipo possono essere mandate a noi preaffrancate o possono essere consegnate direttamente e gratuitamente al nostro magazzino di spedizioni al seguente indirizzo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Germania

E-Mail: info@paj-gps.de

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo del bidone dell'immondizia con una croce (vedi illustrazione). Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Se una batteria ha più del 0,0005% di massa di mercurio, più del 0,002% di massa di cadmio o più del 0,004% di massa di piombo, è presente sotto al simbolo la denominazione chimica della sostanza tossica utilizzata. L'abbreviazione „Cd“ significa cadmio, „Pb“ significa piombo e „H“ significa piombo.



4.13 Istruzioni per lo smaltimento di dispositivi elettrici

La legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG) contiene una serie di requisiti per la manipolazione di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I più importanti sono riassunti qui:

1. Raccolta differenziata dei rifiuti

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche che sono diventate rifiuti sono chiamate RAEE. I proprietari di RAEE devono smaltire questi rifiuti separatamente dai rifiuti urbani non differenziati, non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma piuttosto tramite sistemi speciali di raccolta e ritiro.

2. Batterie e accumulatori

Proprietari di apparecchiature di scarto devono separare le batterie e gli accumulatori usati che non sono rinchiusi nell'apparecchio, dallo stesso prima della consegna al punto di raccolta. Si fa eccezione per RAEE che vengono consegnati a istituzioni di gestione rifiuti per il servizio pubblico e che vengono separati lì da altri RAEE per prepararli al riutilizzo.

3. Possibilità di ritiro di RAEE

I proprietari di vecchi elettrodomestici di case private possono riportarli ai punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori in conformità con la ElektroG. Punti di ritiro istituiti da produttori o distributori. Un elenco online dei punti di raccolta è disponibile qui:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Avviso di protezione dei dati

I vecchi dispositivi spesso contengono dati personali sensibili. Questo vale specialmente per dispositivi di tecnologia dell'informazione e telecomunicazione come computer e smartphone. Nel vostro interesse, ricordate che ogni utente è responsabile della cancellazione dei dati sui vecchi dispositivi da smaltire.

5. Significato del simbolo del bidone dell'immondizia con una croce

Il simbolo regolarmente rappresentato sui dispositivi elettrici ed elettronici con un bidone dell'immondizia con una croce indica che il dispositivo, alla fine del suo ciclo di vita, deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani misti.



6. Numero di registrazione del produttore

Come produttore ai sensi dell'ElektroG siamo registrati nell'istituzione responsabile Elektro-Altgeräte Register (Benno-Strauß-Str. 1, 90763 Fürth) con il seguente numero di registrazione: **DE33887550**

HAI QUALCHE DOMANDA?



Ci contatti, saremo lieti di aiutarla!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Germania

E-mail: support@paj-gps.com

Telefono: +49 2292 39 499 59

Web: paj-gps.it

**Il Team di PAJ GPS le augura buon divertimento
con il suo POWER Finder 4G!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61, 51570 Windeck

Germania



¡Gracias por comprar nuestro FINDER!

Antes de comenzar:

Lea las instrucciones atentamente, antes de usar el FINDER por primera vez.
Por favor, guarde este manual de instrucciones en un lugar seguro en caso de necesitarlo en el futuro.

5.1 Contenido de entrega.....	93
5.2 Descripción del producto	94
5.3 Instrucciones de carga.....	94
5.4 Activación	95
5.5 Puesta en marcha	96
5.6 Uso	97
5.7 Breve descripción del portal FINDER.....	98
5.8 Significado de las luces LED	100
5.9 Alarmas	101
5.10 Detalles técnicos	102
5.11 Instrucciones de seguridad	104
5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos.....	110
5.13 Reciclaje de dispositivos electrónicos.....	111

¡NOTA!

Actualizamos regularmente nuestros manuales de usuario para mantenerlos al día. Puede consultar la última versión en cualquier momento en:
paj-gps.de/anleitungen

5.1 Contenido de entrega

Tu entrega contendrá:

- PAJ POWER Finder 4G
- Un cable de carga USB
- Enchufe de pared USB
- Una tarjeta SIM M2M*



*la tarjeta SIM M2M ya está insertada en tu FINDER y no es reemplazable

5.2 Descripción del producto



5.3 Instrucciones de carga

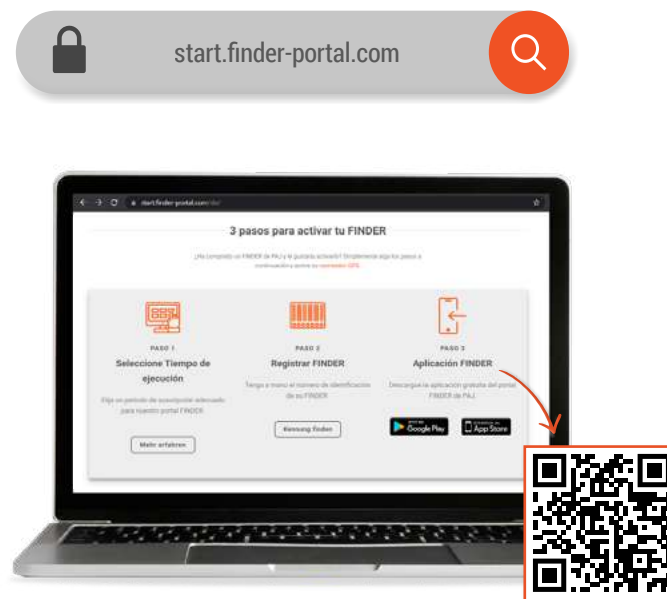
Antes de utilizar el localizador GPS la primera vez, cárguelo aproximadamente de 8 a 12 horas. Conecte el cable de carga al puerto de carga del dispositivo. Seguidamente, conecte el cable de carga al adaptador de pared USB. Cuando el localizador esté conectado a una fuente de alimentación, cárguelo hasta que la señal LED roja se apaga.

¡NOTA!

¡El POWER Finder 4G le ofrece una duración de batería de aprox. 90 días sin cargarlo! De todos modos hay que tener en cuenta que esto depende del uso. Cuanto más se mueva el buscador POWER Finder 4G y cuantas más alarmas se envíen, más rápidamente se gastará la batería.

5.4 Activación

Para poder usar tu POWER Finder 4G tendrás que activarlo online previamente. Escanea el código QR o entra en el siguiente enlace y sigue las instrucciones de activación:



¡NOTA!

Para una explicación detallada del proceso de activación, puede simplemente hacer clic en el siguiente enlace o escanear el código QR:
paj-gps.de/registrierung/

5.5 Puesta en marcha

Si la activación es exitosa, encienda el FINDER deslizando el interruptor ubicado debajo de la goma protectora hacia la derecha. A continuación, se activan las luces LED. Para apagar, mueva el interruptor hacia la izquierda.



¡NOTA!

Recomendamos que tras poner tu dispositivo en marcha por primera vez lo muevas en un espacio abierto (por ejemplo, en un paseo al aire libre o en un viaje corto en coche). Esto podrá acelerar el proceso de conexión. Es decir, el dispositivo se conectará más rápidamente a la mejor red disponible. Una buena conexión de red será necesaria para que el dispositivo envíe y registre datos en el portal FINDER.

5.6 Uso

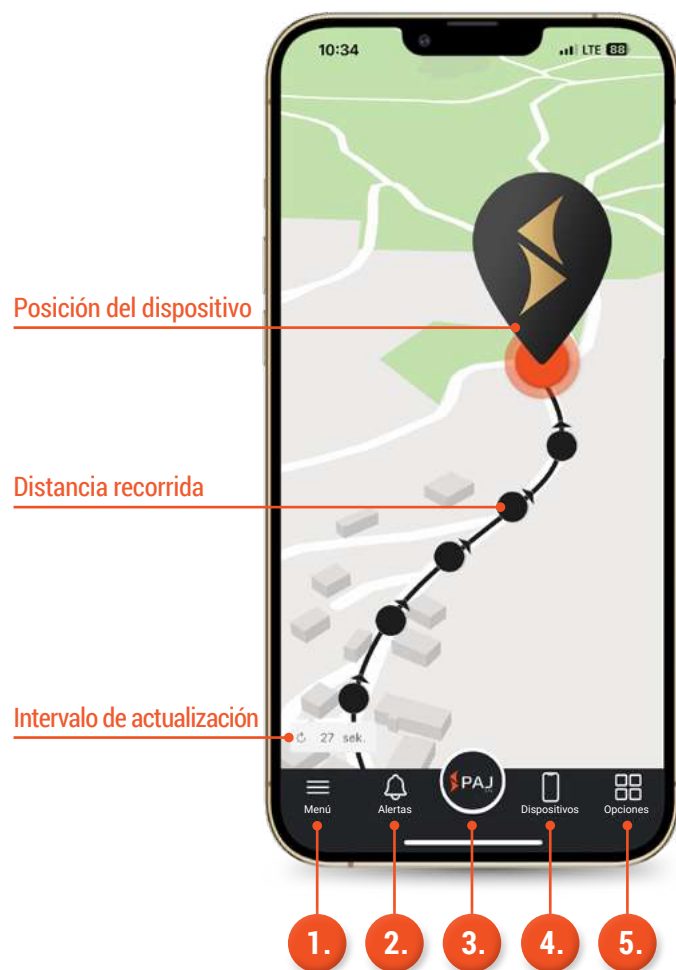


En cuanto tu dispositivo haya sido activado correctamente, encendido y haya enviado y registrado datos por primera vez, podrás colocarlo donde mejor te parezca y utilizar tu Smartphone, tu Tablet o tu ordenador para comenzar a rastrearlo. Podrás localizar tu dispositivo en tiempo real en nuestra app o accediendo al siguiente enlace a nuestra versión web:

v2.finder-portal.com



5.7 Breve descripción del portal FINDER



1. Menú de la aplicación

Ver estadísticas,
ajustes del dispositivo,
ajustes de la aplicación,
resumen de alertas,
funciones extra, ej.
diario, etc.

2. Notificaciones de alertas

Ver notificaciones
no leídas

3. Logo de PAJ

Actualizar página

4. Lista de dispositivos

Vista general de dispositivos,
ajustes de alertas,
historial de rutas,
personalizar vista del dispositivo

5. Opciones

Opciones de vista del mapa



Instrucciones detalladas del portal FINDER disponibles
e: paj-gps.de/portal-anleitung

o escanee el código QR.

5.8 Significado de las luces LED

Luz naranja - Estado del GSM



Señal	Significado
La luz naranja está parpadeando	No hay señal disponible
Die orange LED ist aus	El localizador GPS está en modo reposo o apagado
Die orange LED ist an	Hay señal GPS disponible

Luz azul - Estado del GPS



Señal	Significado
La luz azul está parpadeando	No hay señal disponible
Die blaue LED ist aus	El localizador GPS está en modo reposo o apagado
Die blaue LED ist an	Hay señal GPS disponible

Luz roja - Estado de la batería



Señal	Significado
El LED rojo está apagado (cuando está conectado a la corriente)	El localizador GPS está completamente cargado
El LED rojo está encendido (cuando está conectado a la corriente)	El localizador GPS está en carga

5.9 Alarmas



Alarma de movimiento/sacudida

Notificación cuando el rastreador GPS se sacuda o mueva.



Alarma de Geovalla

Notificación cuando el rastreador GPS salga o entre de una zona preestablecida.



Alarma de velocidad

Notificación cuando el rastreador GPS exceda una cierta velocidad (puede establecer el límite de velocidad en el portal FINDER).



Alarma de batería

Notificación cuando el nivel de la batería sea bajo.



Alarma de manipulación / caída

Notificación en cuanto se levanta del lugar en el que está fijado el dispositivo FINDER.

¡NOTA!

Todas las alertas deben ser activadas y desactivadas a través del portal FINDER. Cuando la alerta esté activa, recibirás una notificación en tu aplicación PAJ o por e-mail.



5.10 Detalles técnicos



280 g



magnético



batería fuerte



Tamaño	118 x 67 x 37 mm
Precisión GPS	hasta 5 metros
Duración de la batería	En espera: aprox. 90 días / operativo*: aprox. 40 días
Batería	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Peso	280 g
Duración de arranque	Encendido en frío: 32 s Operativo: 1 s
Red/Ancho de banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo LTE/GSM	SIMCOM A7670G
Recepción GPS	-162 dBm
Cargador	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Temperatura de almacenamiento	de -30 °C a +80 °C
Ambiente operativo	de -20 °C a +75 °C
Humedad	10 % a 85 %
Protección del agua	resistente a salpicaduras según IP64

*con ejercicio de aproximadamente una hora al día.

5.11 Instrucciones de seguridad

Palabras de advertencia

Las siguientes palabras claves son utilizadas en este manual de instrucciones:

¡NOTA!

Esto advierte de posibles daños materiales.

¡ATENCIÓN!

Con esto se clasifica una amenaza con nivel de riesgo intermedio. El desacato de la alerta puede provocar lesiones graves.

Uso previsto

Lea estas instrucciones de seguridad para este FINDER de PAJ, a partir de ahora llamado localizador GPS, cuidadosamente antes de usarlo para un uso adecuado. El uso previsto del localizador GPS es - como se describe en este manual - para localizar objetos o seres vivos. Tenga en cuenta, que es punible rastrear a terceras con un localizador GPS sin su consentimiento. Si lo usa de manera diferente, esto se considerara como uso inapropiado y puede conllevar a daños materiales e incluso daños a personas. Recuerde que el localizador GPS no es un juguete para niños. En otros países y regiones existen leyes diferentes sobre la localización digital y el rastreo de personas, animales y/u objetos. PAJ UG no es responsable de no violar ninguna ley reglamentación de este tipo. Esta responsabilidad es exclusivamente del usuario.

¡NOTA!

El fabricante y el distribuidor no asumirán ninguna responsabilidad por daños ocasionados debido a un uso indebido o incorrecto del dispositivo.

Seguridad

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Una instalación eléctrica defectuosa o una tensión de red demasiado alta pueden provocar una descarga eléctrica.

- Ajuste la tensión de la toma de corriente con la información que figura en la placa de características antes de utilizarlo.
- Para poder desconectar el cable de carga lo mas rápido posible en caso de un fallo, conecte el enchufe de tal manera que el acceso sea fácil y rápido.
- Si nota algún daño visible en el localizador GPS o en el cargador absténgase de utilizarlo.
- Utilice solamente las piezas originales suministradas para cargar el localizador GPS. En caso de que el cargador este dañado reemplácelo solo con los accesorios originales del fabricante.
- Nunca acerque el localizador GPS a fuego o superficies calientes.
- El localizador GPS no está asegurado contra humedad o agua. Por favor utilícelo y almacénelo en un ambiente seco.
- El cargador solo debería usarse en el interior. Manténgalo alejado de humedad y no lo doble.
- No abra la carcasa del localizador GPS. Deje que las reparaciones las hagan personales calificados. En caso de que usted mismo realice las reparaciones, lo conecte mal o opere de forma incorrecta la garantía no tendrá validez y no se aceptarán reclamaciones.

Peligros para los niños y personas dependientes

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE ASFIXIA!

Por favor no permita que el localizador GPS sea utilizado por personas con capacidades físicas (incluido niños), sensoriales o mentalmente limitadas. Es una excepción si han sido instruidos previamente por una persona responsable de su seguridad sobre cómo usar el dispositivo.

Preste atención a que no se juegue con piezas pequeñas (p.e. accesorios u otros). Estas pueden ser tragadas y causar asfixia.

¡NOTA!

Enseñe a su hijo sobre los peligros y el uso del localizador GPS.

Funcionamiento de la batería



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE EXPLOSIÓN Y DE INCENDIO!

A continuación recibirá informaciones e instrucciones de como debería usar la batería:

- El localizador GPS funciona con una batería de Lithium Ion. Esta no es reemplazable y no puede ser desconectada o abierta.
- Asegúrese de que el localizador GPS (también al cargar la batería) se mantenga alejado del calor y altas temperaturas, como por ejemplo luz solar directa en el vehículo. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la destrucción de la batería como también sobrecalentamiento, explosión e incluso fuego.
- Utilice para el proceso de carga exclusivamente accesorios originales. En caso de ser cargado de otra forma puede causar sobrecalentamiento, explosiones o fuego.
- No queme ni taladre el localizador GPS. Protéjalo de daños mecánicos.
- No quite la batería con objetos puntiagudos o afilados, no lo deje caer y tampoco lo desmonte o modifique.
- ¡En caso de que un niño se trague la batería consulte ayuda médica de inmediato!

Cómo extraer o sustituir la batería:

- Póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia técnica si es necesario retirar o sustituir la batería.
- Envíenos el dispositivo para retirar o sustituir la batería.

- Por razones de seguridad, no intente retirar la batería. Si la batería no se extrae correctamente, se pueden producir daños en la batería y el dispositivo, lesiones personales y/o comprometer la seguridad del dispositivo.
- PAJ GPS no será responsable de ningún daño o pérdida (ya sea por contrato o agravio, incluyendo la negligencia) derivada del incumplimiento de estas advertencias e instrucciones.



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE QUEMADURAS QUÍMICAS!

Baterías que se derraman debido a daños pueden causar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por eso nunca abra la batería. En caso de derramarse la batería, por favor póngase guantes protectores.

Compatibilidad electromagnética

Por favor, tenga en cuenta todas las regulaciones y prohibiciones y apague el localizador GPS inmediatamente en áreas peligrosas y cuando pueda causar interferencias. Además no debe utilizarse cerca de dispositivos médicos, combustibles y productos químicos, ni en áreas de voladura. En dispositivos móviles puede producir interferencias y afectar al rendimiento del dispositivo móvil. Se deben evitar transformadores y campos magnéticos fuertes. De lo contrario pueden producirse desvíos en la transmisión. El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar interferencias o daños en el localizador GPS.

¡NOTA!

No seguir estas recomendaciones puede resultar en un mal funcionamiento o daños en el localizador GPS.

Limpieza



¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE DAÑOS!

A continuación recibirá informaciones e indicaciones de como debe limpiar el localizador GPS:

- No utilice productos de limpieza agresivos o cepillos. Tampoco limpie el localizador GPS con artículos de limpieza metálicos (p.e. esponja metálica, cuchillos). Esto puede dañar la superficie.
- Nunca meta el localizador GPS en agua o en la lavadora y no use un limpiador a vapor.

Limpieza correcta:

- La superficie puede ser limpiada con un paño húmedo.
- El localizador GPS debería ser secado después del limpiarlo.

Almacenamiento

Si no tiene previsto utilizar el localizador GPS por un tiempo prolongado apáguelo. Coloque luego el rastreador en su caja original o una del mismo tamaño. Proteja el rastreador de suciedad y humedad.

¡NOTA!

Manténgalo fuera del alcance de los niños.

Declaración de conformidad

Por la presente, PAJ UG (responsabilidad limitada) declara que el localizador, modelo POWER Finder 4G, cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en la siguiente dirección de Internet:

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Eliminación de envases

Deseche el envase según el tipo. Deseche el cartón en los desechos de papel. El papel de aluminio forma parte de la colecta de productos reciclables.



5.12 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales).

Devolución gratuita de baterías usadas

La siguiente información está destinada a personas que utilizan baterías o productos con baterías integradas y ya no los revenden en la forma en que se suministraron (usuarios finales). Devolución gratuita de baterías usadas. Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está obligado por ley a devolver las baterías usadas para garantizar su eliminación adecuada. Puede dejar las baterías usadas en un punto de recogida municipal o en su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a retirar las baterías usadas de los dispositivos que hemos suministrado. Por lo tanto, las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente se pueden devolver a nosotros, con el franqueo suficiente o directamente a nuestro almacén de envío, en la siguiente dirección sin cargo:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: info@paj-gps.de

Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado (consulte la imagen). Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más de 0,0005% de mercurio en masa, más de 0,002% de cadmio en masa o más de 0,004% de plomo en masa, también existe el símbolo del bote de basura con el símbolo químico del contaminante utilizado en cada caso. La abreviatura "Cd" significa cadmio, "Pb" significa plomo y "Hg" es la abreviatura de mercurio.



5.13 Reciclaje de dispositivos electrónicos

La Ley de equipos eléctricos y electrónicos (ElektroG) alberga una gran cantidad de requisitos para el manejo de equipos eléctricos y electrónicos. Los más importantes se enumeran aquí:

1. Recolección separada de equipos usados

Los equipos eléctricos y electrónicos que se han convertido en desechos se denominan equipos usados. Los propietarios de equipos usados deben recogerlos por separado de los residuos municipales sin clasificar. Los equipos usados no pertenecen a la basura doméstica, sino a sistemas especiales de recogida y devolución.

2. Baterías

Los propietarios de dispositivos usados que no tengan baterías integradas con el dispositivo, deben separarlas antes de llevarlos a un punto de recolección. Esto no se aplica si el equipo usado se lleva a empresas públicas de eliminación de residuos para su reutilización.

3. Opciones de devolución de equipos usados

Los propietarios de dispositivos usados provenientes de hogares particulares, pueden eliminarlos en los puntos de recogida de las autoridades públicas de gestión de residuos, o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes o distribuidores en el sentido de ElektroG. Un directorio en línea de puntos de recogida y devolución está disponible en la siguiente dirección:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Aviso de protección de datos

Los dispositivos usados suelen contener datos personales confidenciales. Esto se aplica en particular a la tecnología de la información y los dispositivos de telecomunicaciones como ordenadores y teléfonos inteligentes. Cada usuario final es responsable de suprimir los datos de los dispositivos usados antes de su eliminación. Es responsabilidad del usuario final.

5. Significado del símbolo "contenedor tachado"

El símbolo del contenedor tachado colocado regularmente en los equipos eléctricos y electrónicos indica que estos, al final de su vida útil, deben eliminarse por separado de los residuos municipales sin clasificar.



6. Número de registro del fabricante

Como fabricante, en el sentido de ElektroG, estamos registrados con la fundación responsable. Registro de residuos de equipos eléctricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth) con el siguiente número de registro: **DE33887550**

¿TIENE ALGUNA PREGUNTA?



Contáctenos, ¡estamos aquí para ayudarle!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemania

Correo electrónico: support@paj-gps.com

Teléfono: +49 2292 39 499 59

Web: paj-gps.es

**¡El equipo de PAJ GPS espera que disfrute de
su POWER Finder 4G!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61, 51570 Windeck

Alemania



Obrigado por ter comprado nosso FINDER!

Antes de começar:

Leia atentamente as instruções, antes de usar o FINDER pela primeira vez.
Queira guardar este manual do usuário em lugar seguro, caso venha a precisar dele no futuro.

6.1 Escopo da entrega	115
6.2 Descrição do produto.....	116
6.3 Instruções de carregamento	116
6.4 Ativação.....	117
6.5 Início de operação	118
6.6 Uso	119
6.7 Breve descrição do portal FINDER.....	120
6.8 Significado luzes LED	122
6.9 Alarmes	123
6.10 Detalhes técnicos	124
6.11 Instruções de segurança	126
6.12 Reciclagem de baterias usadas	132
6.13 Reciclagem de dispositivos eletrônicos	133

NOTA!

Atualizamos regularmente nossos manuais de uso, a fim de mantê-los atualizados. A última versão pode ser consultada a qualquer momento em:
paj-gps.de/anleitungen

6.1 Escopo da entrega

Sua entrega incluirá:

- PAJ POWER Finder 4G
- Cabo de carregamento USB
- Ficha USB de parede
- Cartão SIM M2M*



*O cartão SIM M2M já está dentro de seu FINDER e não pode ser substituído.

6.2 Descrição do produto



6.3 Instruções de carregamento

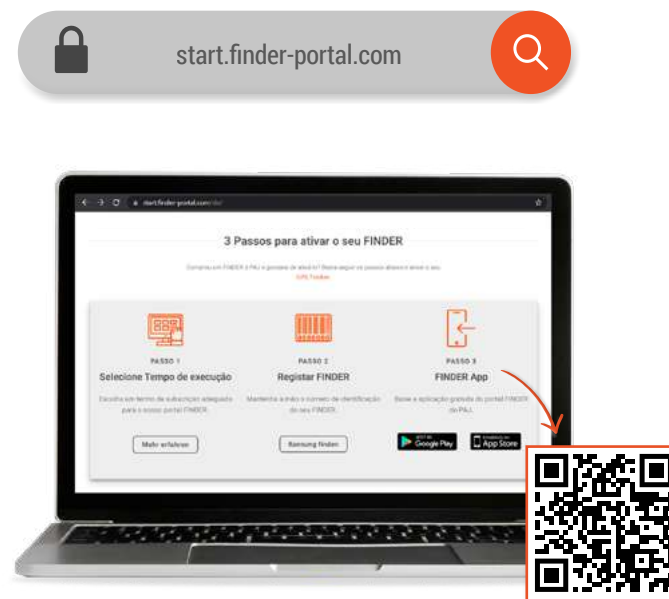
Antes de utilizar el localizador GPS la primera vez, cárguelo aproximadamente de 8 a 12 horas. Conecte el cable de carga al puerto de carga del dispositivo. Seguidamente, conecte el cable de carga al adaptador de pared USB. Cuando el localizador esté conectado a una fuente de alimentación, cárguelo hasta que la señal LED vermelho se apagar.

NOTA!

O POWER Finder 4G oferece uma duração da bateria de aproximadamente 90 dias sem carga! A duração da bateria depende do uso. Quanto mais o POWER Finder 4G for movido e quanto mais alarmes forem enviados, mais rapidamente a bateria se irá esgotar.

6.4 Ativação

Para poder usar seu POWER Finder 4G, precisará ativá-lo previamente online. Digitalize o código QR ou digite o link a seguir e siga as instruções:



NOTA!

Para uma explicação detalhada do processo de activação, pode simplesmente clicar no link abaixo ou digitalizar o código QR:
paj-gps.de/registrierung/

6.5 Início de operação

Uma vez activada a licença, ligue o localizador GPS deslizando o interruptor localizado por baixo da borracha de protecção à direita. As luzes LED são então activadas. Para desligar, deslize o interruptor para a esquerda.



NOTA!

Depois de ligar e iniciar o FINDER pela primeira vez, é recomendável mover o dispositivo durante alguns minutos. Conduza o seu veículo alguns quilómetros para que o dispositivo possa discar para a melhor rede possível para a ligação inicial.

6.6 Uso

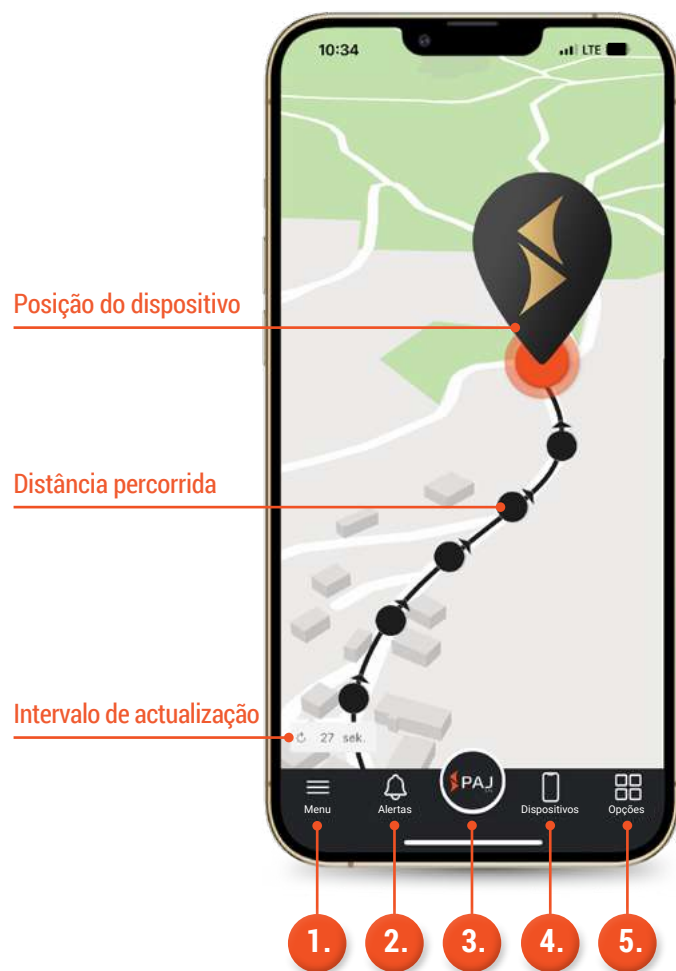


Assim que seu dispositivo tiver sido ativado com sucesso, iniciado e enviado e registrado pela primeira vez, poderá colocá-lo onde escolher e usar seu telefone, tablet ou PC para começar a rastreá-lo! Poderá fazer isso em nosso Aplicativo ou digitar o seguinte link para a versão desktop:

v2.finder-portal.com



6.7 Breve descrição do portal FINDER



1. Menu de aplicação
Ver estatísticas
Configurações do dispositivo
Definições da aplicação
Visão geral dos alertas
Funções adicionais: diário, etc.

2. Notificações de alerta
Ver notificações não lidas

3. Logotipo PAJ
Actualizar página

4. Lista de dispositivos
Visão geral do dispositivo
Definições de alertas
História da rota
Vista personalizada do dispositivo

5. Opções
Opções de visualização do mapa



Instruções detalhadas para o portal FINDER
disponível em: paj-gps.de/portal-anleitung

Ou digitalizar o código QR.

6.8 Significado luzes LED

Luz laranja - Estado GSM



Sinal	Significado
A luz laranja está a piscar	Não há sinal disponível
A luz laranja está apagada	O localizador GPS está em modo de sono
A luz laranja é estável	O sinal está disponível

Luz azul - Estado do GPS



Sinal	Significado
A luz azul está a piscar	Não há sinal disponível
A luz azul está apagada	O localizador GPS está em modo de sono
A luz azul é estável	O sinal GPS está disponível

Luz vermelha - estado da bateria



Sinal	Significado
A luz vermelha está apagada (quando ligado à rede eléctrica)	O localizador GPS está totalmente carregado
O LED vermelho está aceso (quando ligado à fonte de alimentação)	O localizador GPS está a carregar

6.9 Alarmes



Alarme de movimento / vibração

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS é abanado ou movido.



Alarme de raio

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS deixa o raio definido.



Alarme de velocidade

Mensagem de alarme assim que o localizador GPS excede uma determinada velocidade (pode definir o limite de velocidade no portal FINDER).



Alarme de bateria

Mensagem de alarme assim que o nível da bateria estiver baixo.



Alarme de queda

Mensagem de alarme assim que o localizador for levantado.

NOTA!

Todos os alertas devem ser activados e desactivados e desactivado através do portal FINDER. Quando o alerta estiver activo, receberá uma notificação na sua candidatura PAJ ou por correio electrónico.



6.10 Detalhes técnicos



280 g



magnéticos



bateria forte



Dimensões	118 x 67 x 37 mm
Precisão GPS	até 5 metros
Duração da bateria	Em espera: aprox. 90 dias / em funcionamento*: aprox. 40 dias
Tipo de bateria	3,7 V 10.000 mAh Li-ion
Peso	280 g
Hora de início	Início frio: 32 s Operação: 1 s
Rede/Largura de Banda	LTE-FDD: B1/B2/B3/B4/B5/B7/B8/B12/B13/B18/ B19/B20/B25/B26/B28/B66 LTE-TDD: B34/B38/B39/B40/B41 GSM/GPRS/EDGE: 850/900/1800/1900 MHz
Chip GPS	AT6558R
Módulo LTE-/GSM	SIMCOM A7670G
Recepção GPS	-162 dBm
Carregador	110-220 V, AC 50 Hz input 5 V/1A, DC output
Temperatura de armazenagem	de -30 °C a +80 °C
Ambiente operacional	de -20 °C a +75 °C
Humidade	10 % a 85 %
Protecção da água	à prova de salpicos segundo IP64

*com exercício de cerca de uma hora por dia.

6.11 Instruções de segurança

Termos de alerta

O presente manual de instruções faz uso dos seguintes termos de alerta:

NOTA!

Este termo acompanha notas relativas a potenciais problemas e re-comendações para uma utilização correta.

⚠ ATENÇÃO!

Este termo classifica riscos/perigos de gravidade média. Seguir estas advertências poderá evitar danos graves.

Utilização prevista

Leia atentamente estas instruções de segurança relativas ao seu localizador GPS antes de o utilizar, para uma utilização correta do mesmo. O localizador destina-se unicamente a ser utilizado conforme indicado no presente manual de instruções, para localização e acompanhamento de pessoas ou objetos. Vigiar terceiros sem consentimento, recorrendo a um localizador GPS, constitui crime. Uma utilização incorreta do dispositivo é passível de causar prejuízos pessoais e materiais. Este localizador GPS não é um brinquedo. A legislação em matéria de posicionamento digital e seguimento de pessoas, animais e/ou objetos varia entre países e regiões. A PAJ UG não assume qualquer responsabilidade em caso de infração de qualquer destas leis ou normativas, sendo o utilizador do dispositivo o único responsável pelo uso que dele fizer.

NOTA!

Em caso algum serão o fabricante ou o distribuidor do dispositivo responsáveis pelos danos decorrentes de uma sua utilização incorreta ou indevida.

Segurança



ATENÇÃO! RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO!

Uma instalação elétrica defeituosa ou uma tensão de rede muito alta pode causar um choque elétrico.

- Antes do uso, ajuste a voltagem da tomada com a indicação na placa de classificação.
- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada facilmente acessível para poder desligar rapidamente o cabo de carregamento em caso de acidente.
- Se notar qualquer dano visível ao seu tracker GPS ou ao cabo de carregamento, evite usá-lo.
- Utilize apenas as peças originais fornecidas para carregar o Tracker GPS. Se o cabo de carregamento estiver danificado, substitua-o apenas por acessórios originais do fabricante.
- Nunca coloque o Tracker GPS contra fogo aberto ou superfícies quentes.
- O Tracker GPS não está protegido contra umidade e água. Sendo assim, armazene-o apenas em um ambiente seco.
- O cabo de carregamento só deve ser usado em ambientes fechados. Mantenha-o longe da umidade e não o dobre.
- Não abra o gabinete do Tracker GPS. Deixe o reparo para profissionais qualificados. Caso realize reparos, conecte o Tracker GPS incorretamente ou opere-o indevidamente, as reclamações de responsabilidade e o direito à garantia tornam-se inválidas.

Peligros para los niños y las personas dependientes



ATENÇÃO! RISCO DE ASFIXIA!

Por favor, não permita que o Tracker GPS seja usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas. Com exceção se a pessoa foi previamente instruída por um responsável pela sua segurança sobre como utilizar o dispositivo.

Tenha cuidado para que crianças não brinquem com peças pequenas (como acessórios, etc.). Estas podem ser engolidas e causar sufocamento.

NOTA!

Instrua os seus filhos relativamente à utilização do localizador GPS e respetivos riscos.

Funcionamento da bateria



ATENÇÃO! RISCO DE INCÊNDIO E EXPLOÇÃO!

Abaixo encontrará informações e dicas sobre como manusear a bateria:

- Tracker GPS é alimentado por uma bateria de Lithium Ion. Esta não é intercambiável e não deve ser removida ou aberta.
- Certifique-se de que o Tracker GPS (também ao carregar a bateria) é mantido longe de fontes de calor e altas temperaturas, por ex. luz solar direta em um veículo. Não fazer isso pode destruir a bateria e causar superaquecimento, explosão e incêndio.
- Utilize apenas os acessórios originais para o carregamento. Caso a bateria seja carregada de outra forma, poderá causar sobreaquecimento, explosão ou incêndio.
- Não queime nem perfure o Tracker GPS. Proteja-o de danos mecânicos.
- Não remova a bateria com objetos pontiagudos ou afiados, não deixe-a cair, não desmonte-a ou a modifique.
- Se acontecer de uma criança engolir a bateria, procure ajuda médica imediatamente!

Como remover ou substituir a bateria:

- Por favor contacte o nosso suporte técnico se a bateria precisar de ser removida ou substituída.
- Envie-nos o dispositivo para remover ou substituir a bateria.

- Por razões de segurança, não tente remover a bateria. A não remoção adequada da bateria pode resultar em danos na bateria e no dispositivo, ferimentos pessoais e/ou comprometer a segurança do dispositivo.
- O PAJ GPS não será responsável por qualquer dano ou perda (quer contratual ou extracontratual, incluindo negligência) decorrente do não cumprimento destes avisos e instruções.



ATENÇÃO! RISCO DE QUEIMADURA QUÍMICA!

Baterias que vazam devido a danos podem causar queimaduras se entrarem em contato com a pele. Sendo assim, nunca abra a bateria. No entanto, se a bateria vazar, use luvas de proteção.

Compatibilidad electromagnética

Observe todas as diretrizes e deveres e desligue o Tracker GPS em áreas perigosas, principalmente se este puder causar problemas. Além disso, o dispositivo não deve ser utilizado na proximidade de, por exemplo, equipamentos médicos, combustíveis e produtos químicos, bem como em áreas de detonação. Dispositivos móveis podem causar problemas através de interferências e afetar o desempenho do Tracker GPS. Transformadores e campos magnéticos muito fortes devem ser evitados. Caso contrário, desvios na transmissão podem ocorrer. O não cumprimento destas instruções pode resultar em interferência ou danos ao Tracker GPS.

NOTA!

O não cumprimento destas recomendações pode resultar em mau funcionamento ou danificar o localizador GPS.

Limpeza



ATENÇÃO! RISCO DE DANOS!

Abaixo estão informações e instruções sobre como limpar o Tracker GPS:

- Não use agentes de limpeza agressivos ou escovas para limpeza. Não limpe o Tracker GPS com itens de limpeza metálicos (como facas, esponja de metal). Isto pode danificar a superfície.
- Nunca coloque o Tracker GPS na água, em uma máquina de lavar louça (ou similar) e não use um limpador a vapor.

Limpeza correta:

- A superfície pode ser limpa com um pano ligeiramente úmido.
- Após isso, o rastreador GPS deve ser completamente seco.

Armazenamento

Se não usar o Tracker GPS por um longo período, desligue-o. Em seguida, coloque o Tracker em sua embalagem original ou em uma caixa do mesmo tamanho. Proteja o rastreador contra sujeira e umidade.

NOTA!

Mantenha-o fora do alcance das crianças.

Declaração de conformidade

Pelo presente, a PAJ UG (haftungsbeschränkt) declara que o localizador POWER Finder 4G está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço da internet:

paj-gps.de/konformitaetserklaerung/



Eliminação de embalagens

Proceda à eliminação da embalagem atendendo aos diferentes tipos de materiais que a constituem. Coloque os elementos de cartão e de folha de alumínio em pontos de reciclagem de papel e metais, respetivamente.



6.12 Reciclagem de baterias usadas

As seguintes informações destinam-se aos utilizadores de baterias ou produtos com baterias integradas.

Devolução gratuita das baterias usadas

As baterias não devem ser eliminadas em conjunto com o lixo doméstico. A devolução das baterias usadas, de modo a garantir a sua correta eliminação, é obrigatória por lei. Poderá descartar as baterias usadas num ponto de recolha municipal ou no seu distribuidor local. Enquanto distribuidores de baterias, estamos obrigados a assegurar a eliminação das baterias usadas dos dispositivos que fornecemos. As baterias usadas do tipo acima referido podem, portanto, ser-nos devolvidas, sem encargos, para a morada do nosso armazém:

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemanha

Correio electrónico: info@paj-gps.de

Significado dos símbolos na bateria

As baterias encontram-se marcadas com o símbolo de um contentor de rodas com uma cruz (consulte a imagem). Este símbolo indica que as baterias não devem ser eliminadas junto com o lixo doméstico. As baterias com teor, em massa, de mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo, apresentarão igualmente o símbolo de um contentor, acompanhado do símbolo químico do contaminante utilizado em cada caso. A abreviatura „Cd“ significa cádmio, „Pb“ significa chumbo e „Hg“ é a abreviatura de mercúrio.



6.13 Reciclagem de dispositivos eletrónicos

A lei alemã sobre equipamentos elétricos e eletrónicos (ElektroG) prevê numerosos requisitos para o manuseamento de dispositivos elétricos e eletrónicos, dos quais enumeramos os mais importantes:

1. Eliminação separada de dispositivos em fim de vida

Os dispositivos elétricos e eletrónicos em fim de vida deverão ser eliminados pelos seus proprietários em separado do lixo doméstico indiferenciado. Exis-tem para estes equipamentos sistemas especiais de recolha e eliminação.

2. Baterias

Os proprietários de dispositivos em fim de vida que não possuam baterias integradas deverão proceder à sua separação antes de os descartarem num ponto de recolção. Esta medida não se aplica se o equipamento em fim de vida for entregue a uma empresa pública de eliminação de resíduos, para reutilização.

3. Opções de eliminação de dispositivos em fim de vida

Os proprietários de dispositivos em fim de vida, provenientes de habitações particulares, poderão proceder à sua eliminação nos pontos de recolha fornecidos pelas autoridades públicas de gestão de resíduos da sua área de residência ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores, conforme a ElektroG. Encontra-se disponível um diretório online de pontos de recolha em:

<https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.jsf>

4. Aviso de proteção de dados

Os dispositivos em fim de vida poderá conter dados pessoais confidenciais, especialmente no caso de dispositivos de tecnologias de informação e comunicações, como computadores e smartphones. É da responsabilidade do utilizador final a eliminação dos dados contidos nos seus dispositivos, antes de proceder à sua eliminação.

5. Significado do símbolo „contentor de rodas com uma cruz“

O símbolo de um contentor de rodas com uma cruz, habitualmente colocado nos equipamentos elétricos e eletrónicos, indica que es-tes, no final da sua vida útil, deverão ser eliminados separadamente do lixo doméstico indiferenciado.



6. Número de registo do fabricante

A nossa empresa encontra-se registada como fabricante, na aceção da ElektroG, em matéria de resíduos de equipamentos elétricos (Benno-Strauß-Str.1, 90763 Fürth), com o seguinte número: **DE33887550**

TEM ALGUMA PERGUNTA?



Contacte-nos, estamos aqui para ajudar!

PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61

51570 Windeck

Alemanha

Email: support@paj-gps.com

Telefone: +49 2292 39 499 59

Site da internet: paj-gps.pt

**A equipa PAJ GPS espera que desfrute do seu
novo POWER Finder 4G!**



PAJ UG (haftungsbeschränkt)

Hohe Straße 61, 51570 Windeck

Alemanha